



Forsikringsvilkår 2026

for skip og andre flytende innretninger

Forord

Gard AS er agent for Assuranceforeningen Gard -gjensidig- og Gard P. & I. (Bermuda) Ltd. Gard AS har utarbeidet, og foreningenes styre vedtatt, felles forsikringsvilkår for P&I forsikring («Reglene») for Forsikringsåret 2026.

Inntegninger i Assuranceforeningen Gard -gjensidig- er forsikret av Assuranceforeningen Gard -gjensidig-. Tilsvarende, inntegninger i Gard P. & I. (Bermuda) Ltd. er forsikret i Gard P. & I. (Bermuda) Ltd. Lovene til Assuranceforeningen Gard -gjensidig- og Bye-Laws for Gard P. & I. (Bermuda) Ltd. er tilgjengelig på forespørsel og er publisert på Gards hjemmeside på internett.

Foreningenes Forsikringsvilkår for forsikringsåret 2026, som løper fra 20. februar 2026 til 20. februar 2027, inneholder noen endringer i forhold til Forsikringsvilkårene for forsikringsåret 2025. For ytterligere opplysninger omkring endringene vises til Member Circular 16/2025 «Amendments to Rules 2026», som ble sendt til medlemmene i januar 2026. Dette sirkulæret er også publisert på Gards webside.

Den norske oversettelse av Forsikringsvilkårene er ikke ment som en autorisert oversettelse av «Rules for P&I and Defence cover for ships and other floating structures 2026». I tilfelle motstrid mellom den norske teksten og den offisielle engelske versjonen slik den fremstår i Rules 2026 skal således den engelske tekst betraktes som enerådende.

Forsikringsvilkår

P&I og Rettshjelpsforsikring for skip og andre flytende innretninger

Innhold

DEL I	GENERELLE BETINGELSER FOR DEKNINGEN	15
Kapittel 1	Innledende bestemmelser	15
	Regel 1 Definisjoner	15
	Regel 2 Dekningen	19
Kapittel 2	Inntegning og Forsikringsperiode	20
	Regel 3 Inntegning	20
	Regel 4 Forsikringsperiode.....	20
	Regel 5 Forsikringspolisen	21
Kapittel 3	Vilkår for inntegning	22
	Regel 6 Medlemmets opplysningsplikt.....	22
	Regel 7 Fareendring.....	22
	Regel 8 Klassifisering og sertifisering av Skipet	23
	Regel 9 Besiktelse	24
Kapittel 4	Premier og Tilskudd	26
	Regel 10 Estimert Total Premie.....	26
	Regel 11 Endring av Estimert Total Premie	26
	Regel 12 Estimert Total Premie og Generell Reder Rabatt.....	26
	Regel 13 Tilskudd	27
	Regel 14 Fastsettelse av Estimert Total Premie, Generell Reder Rabatt og Tilskudd	27
	Regel 15 Opphørstilskudd	27
	Regel 16 Avslutning av Forsikringsåret.....	28
	Regel 17 Tilbakebetaling av Premie.....	28
	Regel 18 Katastrofetilskudd.....	28
	Regel 19 Reserver	28
	Regel 20 Betaling av Premier og Tilskudd	29
	Regel 20A Forsikringspremieskatt	29
	Regel 21 Motregning	30
	Regel 22 Ristorno under opplag	30

Kapittel 5	Oppsigelse og opphør	31
	Regel 23 Oppsigelse fra Medlemmets side	31
	Regel 24 Oppsigelse fra Foreningens side	31
	Regel 25 Opphør	32
	Regel 26 Virkningen av opphør eller oppsigelse	34

DEL II	P&I DEKNINGEN	35
---------------	--------------------------	-----------

Kapittel 1	Ansvar som dekkes	35
	Regel 27 Ansvar for Besetningen.....	35
	Regel 28 Ansvar for passasjerer	37
	Regel 29 Ansvar for andre ombordværende	38
	Regel 30 Ansvar for personer utenfor Skipet.....	39
	Regel 31 Utgifter ved omdirigering av Skipet.....	39
	Regel 32 Blindpassasjerer eller personer reddet på havet.....	39
	Regel 33 Berging av liv	39
	Regel 34 Lastansvar	40
	Regel 35 Ekstraordinære håndteringsomkostninger	43
	Regel 36 Kollisjon med andre skip	43
	Regel 37 Skade på faste og flytende innretninger	44
	Regel 38 Forurensning.....	44
	Regel 39 Annen tingskade	45
	Regel 40 Ansvar for ferdselshindringer og vrakfjerning	45
	Regel 41 Felleshavari.....	46
	Regel 42 Berging	46
	Regel 43 Slepning.....	46
	Regel 44 Utgifter til juridisk bistand	48
	Regel 45 Utgifter til sjøforklaring m.v.....	48
	Regel 46 Tiltak for å hindre eller redusere tap	48
	Regel 47 Bøter.....	49
	Regel 48 Desinfeksjons- og karanteneutgifter	49
	Regel 49 Konfiskasjon av Skipet.....	50
	Regel 50 Skade på Medlemmets egen eiendom.....	50

Kapittel 2	Begrensninger m.v. i P&I dekningen	51
	Regel 51 Generell ansvarsbegrensning	51
	Regel 51B Begrensning og betaling av Katastrofekrav	51
	Regel 52 Ansvarsbegrensning for befraktere og Konsortium Skip.....	51
	Regel 53 Begrensninger – oljeforurensning, passasjerer og sjøfolk..	51
	Regel 54 Medlemmets besparelser	52
	Regel 55 Kontraktsvilkår	52
	Regel 56 Ikke-maritimt personell	52
	Regel 57 Ansvar oppstått under kombinerte transporter	53
	Regel 58 Krigsrisko	54
	Regel 59 Spesialistoperasjoner	55
	Regel 60 Bore- og produksjonsfartøy, lektere og tungløftfartøy	56
	Regel 61 Undervannsbåter, dykkerklokker, fjernstyrte undervanns- farkoster og dykkere	57
	Regel 62 Fjerning og forbrenning av avfall og avfallsplasser	58
	Regel 63 Tap som er unntatt fra dekningen	58
DEL III	DEKNING FOR FLYTTBARE OFFSHORE INNRETNINGER	61
	Regel 64 Vilkår for dekningen	61
DEL IV	RETTSHJELPSFORSIKRING	62
Kapittel 1	Risikoer som dekkes	62
	Regel 65 Saker vedrørende Skipets drift	62
	Regel 66 Saker vedrørende erverv og overdragelse av Skipet	63
Kapittel 2	Begrensninger m.v. i Rettshjelpsforsikringen	64
	Regel 67 Omkostninger som ikke dekkes	64
	Regel 68 Konflikter med Foreningen og andre Medlemmer – utestående beløp	65
	Regel 69 Foreningens rett til å kontrollere og styre behandlingen av en sak – avslag på dekning	65
	Regel 70 Begrensning	66

DEL V	GENERELLE BEGRENSNINGER OSV. I P&I OG RETTSHJELPSFORSIKRINGEN	67
	Regel 71 Annen forsikring	67
	Regel 72 Medlemmets egenfeil	68
	Regel 73 Atomfare	68
	Regel 74 Ulovlig virksomhet.....	69
	Regel 75 Del-tonnasje.....	70
	Regel 76 Egenandeler.....	70
	Regel 77 Administrasjonsomkostninger, insolvens og sanksjoner osv	70
DEL VI	FORSKJELLIGE BESTEMMELSER	71
Kapittel 1	Fellesmedlemmer, Medforsikrede og Tilknyttede Personer	71
	Regel 78 Dekning for Medforsikrede og Tilknyttede Personer	71
	Regel 79 Fellesmedlemmer, Medforsikrede, Tilknyttede Personer og Flåteinntegninger	73
Kapittel 2	Krav m.v.	74
	Regel 80 Tidspunktet for kravets opprinnelse.....	74
	Regel 81 Foreldelse.....	75
	Regel 82 Forpliktelser i forbindelse med krav	76
	Regel 83 Ansvarsunntak	77
	Regel 84 Regress mv. mot tredjeparter	77
	Regel 85 Befriende betaling	79
	Regel 86 Valuta og valutakurser	79
	Regel 87 Medlemmets forutgående betaling	80
	Regel 88 Utbetalinger og garantier til tredjeparter	80
Kapittel 3	Overdragelse, lov, voldgift og regelendringer	82
	Regel 89 Overdragelse.....	82
	Regel 90 Lovvalg	82
	Regel 91 Voldgift	82
	Regel 92 Endring av Forsikringsvilkårene.....	83

TILLEGGSBESTEMMELSER	84
-----------------------------	-----------

Tillegg I	Tilleggsforsikringer	84
Tillegg II	Begrensning ved Befrakterinntegninger og for Konsortium Krav	91
Tillegg III	Oljeforurensning	95
Tillegg IV	Passasjerer og sjøfolk	97
Tillegg V	Egenandeler	101
Tillegg VI	Regler for Katastrofekreav og Katastrofetilskudd m.v	103
Tillegg VII	Særskilte klausuler	111

DEL I GENERELLE BETINGELSER FOR DEKNINGEN

Kapittel 1 Innledende bestemmelser

Regel 1 Definisjoner

1 I disse Regler skal de følgende ord og uttrykk forstås som her fastsatt:

Agent

for inntegninger i Assuranceforeningen Gard -gjensidig- eller Gard P. & I. (Bermuda) Ltd., forstås «Agent» som Gard AS og dets datterselskaper.

Befrakterinntegning

en inntegning på vegne av en befrakter og som ikke dekker andre personer med unntak for en Medforsikret eller en Tilknyttet Person.

Besetning

Kapteinen, de øvrige offiserer og mannskap som er kontraktsmessig forpliktet til å gjøre tjeneste ombord i Skipet, herunder reservemannskap og besetningsmedlemmer under reise til eller fra Skipet.

Estimert Total Premie

den avtalte premie utlignet på en inntegning for et Forsikringsår, eller den faste premie som Medlemmet er skyldig Foreningen under en fast premie inntegning, i henhold til vilkårene for Skipets inntegning.

Fellesmedlemmer

hvor Skipet er inntegnet på vegne av mer enn ett Medlem, de navngitte Medlemmer.

Foreningen

for inntegninger i Assuranceforeningen Gard -gjensidig- er Foreningen «Assuranceforeningen Gard -gjensidig-» og for inntegninger i Gard P. & I. (Bermuda) Ltd er Foreningen «Gard P. & I. (Bermuda) Ltd».

Forsikringspolise

dokument utstedt av Foreningen i henhold til Regel 5.1, herunder ethvert tillegg til et slikt dokument vedrørende angjeldende inntegning, utstedt i henhold til Regel 5.3, som angir vilkårene i forsikringsavtalen for Skipet.

Forsikringspremieskatt

Enhver skatt eller avgift som skal betales i forbindelse med en inntegning av et skip i Foreningen i landet der skipet er registrert, det landet der Medlemmet er hjemmehørende, landet hvor Medlemmet har et fast forretningssted eller i landet der risikoen er plassert.

Forsikringsår

perioden regnet fra kl. 1200 GMT den 20. februar i ett år til umiddelbart før kl. 1200 GMT den påfølgende 20. februar.

Generell Reder Rabatt

en generell rabatt på Estimert Total Premie for et Forsikringsår (unntatt for fast premie inntegninger) fastsatt av Foreningen i henhold til Regel 12.1.

Group Excess Loss Policies

den eller de reassuranse poliser for overskytende ansvar som tas ut av deltakere i Pool-avtalen.

Group Reinsurance Limit

skal forstås som fastsatt i Tillegg VI.

Kaskopoliser

de forsikringspoliser som gjelder Skipets skrog og maskineri, herunder poliser for overskytende ansvar.

Katastrofekrav

skal forstås som fastsatt i Tillegg VI.

Katastrofetilskudd

skal forstås som fastsatt i Tillegg VI.

Knock for Knock

en bestemmelse eller bestemmelser som fastsetter at

a hver kontraktspart på like vilkår skal være ansvarlige for

i tap av eller skade på, og/eller for død eller skade på, egen eiendom eller personell, og/eller eiendom eller personell av sine kontrahenter, og/eller deres underkontrahenter, og/eller andre parter, og/eller;

ii ansvar som springer ut av eierskap eller drift av egen eiendom, og at

b slik ansvarsfordeling skal være absolutt og uten mulighet for regress mot den andre kontraktspart og uavhengig andre parters skyld eller forsømmelse, og at

- c hver kontraktspart skal, med hensyn til slike tap, skader eller ansvar parten har påtatt seg, holde den annen part tilsvarende skadesløs mot ethvert ansvar den annen part måtte pådra seg som følge av slike tap, skader eller annet ansvar.

Konnossement

konnossement eller tilsvarende hjemmelsdokument.

Konsortium Avtale

skal ha den betydning som følger av Tillegg II.

Konsortium Krav

skal ha den betydning som følger av Tillegg II.

Konsortium Skip

skal ha den betydning som følger av Tillegg II.

Medforsikret

enhver person som er forsikret i henhold til Regel 78.1(b).

Medlem

en eier, reder eller befrakter (herunder bareboatbefrakter og totalbefrakter) av et Skip som er inntegnet i Foreningen og som i henhold til Foreningens Vedtekter og disse Forsikringsvilkår har rett til Medlemskap i Foreningen, dog slik at hvor dette er forenlig med bestemmelsenes innhold skal uttrykket «Medlem» i disse Forsikrings-vilkår også omfatte en Medforsikret og en Tilknyttet Person.

Opphørstilskudd

ethvert Tilskudd (når ikke fast premie er avtalt) som utlignes ved oppsigelse eller opphør av en inntegning i henhold til Regel 15.1.

P&I dekning og P&I inntegning

forsikring gjennom Foreningen mot risiki som spesifisert i Del II i disse Forsikringsvilkår og inntegning av et Skip for slik forsikring.

Pool-avtalen

en av Foreningen tilsluttet avtale mellom flere Protection og Indemnity foreninger datert 20. februar 1998 samt eventuelle tillegg til, eller endringer av avtalen, eller senere avtaler som erstatter denne.

Rederinntegning

inntegning av reder, bareboatbefrakter, totalbefrakter eller operatør av Skipet og som ikke dekker befrakter av Skipet (unntatt befrakter forsikret som Medforsikret eller som Tilknyttet person).

Rettshjelpsforsikring og Rettshjelpsinntegning

forsikring gjennom Foreningen mot risiki spesifisert i Del IV i disse Forsikringsvilkår og inntegning av et Skip for slik forsikring.

Skipet

et Skip eller annen flytende innretning inntegnet i Foreningen (unntatt mobile offshore innretninger inntegnet i henhold til del III i disse Forsikringsvilkår).

Tilknyttede Personer

enhver person som er forsikret i henhold til regel 78.1(a).

Tilskudd

ytterligere premie (når ikke fast premie) som utlignes på en inntegning i tillegg til Estimert Total Premie, men med unntak av Katastrofetilskudd.

Vedtekter

for inntegninger i Assuranceforeningen Gard -gjensidig-, Lover for Assuranceforeningen Gard -gjensidig-, og for inntegninger Gard P. & I. (Bermuda) Ltd, Bye-Laws for Gard P. & I. (Bermuda) Ltd.

- 2 Overskrifter og fotnoter skal ikke tillegges vekt ved fortolkningen av disse Forsikringsvilkår.
- 3 Enhver henvisning til en befrakter skal, med mindre annet fremgår uttrykkelig, ikke anses for å være en henvisning til total- eller bareboatbefraktere.
- 4 Enhver henvisning til en person skal anses for å omfatte fysiske personer, juridiske personer eller andre innretninger, alt etter hva som kreves av sammenhengen.
- 5 Foreningen kan etter eget skjønn bestemme at en person skal anses som disponent eller operatør av et Skip i henhold til disse Forsikringsvilkår.
- 6 I de tilfeller hvor det kreves samtykke eller godkjenning fra Foreningen skal samtykke eller godkjenning kun anses som gitt dersom det er gitt skriftlig.

Regel 2 Dekningen

- 1 Et Medlem er kun dekket for slike risiki som er spesifisert i Del II, III og IV i disse Forsikringsvilkår i henhold til det som er avtalt mellom Medlemmet og Foreningen.
- 2 Et Medlem som har P&I dekning skal være dekket for slike tilleggssrisiki som spesifisert i Tillegg I som er enten
 - a i henhold til Tillegg I tilgjengelig for Medlemmet, eller
 - b uttrykkelig avtalt mellom Medlemmet og Foreningen.
 Merknad: Risiki spesifisert i Tillegg I er behandlet særskilt ettersom de er ekskludert fra Pool-avtalen og undergitt særskilt reassuranseprogram.
- 3 Den dekningen som Foreningen tilbyr et Medlem skal være underlagt Foreningens Vedtekter og disse Forsikringsvilkår samt eventuelle særvilkår som er avtalt mellom Foreningen og Medlemmet.
- 4 Et Medlem er kun dekket for ansvar, tap, omkostninger og utgifter som er påført:
 - a i direkte forbindelse med driften av eller, i tilfelle Rettshjelpsforsikring, ervervelse eller disponering av Skipet; og
 - b i tilknytning til Medlemmets interesse i Skipet, og
 - c som en følge av hendelser som inntreffer i en periode Skipet er inntegnet i Foreningen for angjeldende ansvar, utgift, omkostning eller tap.
- 5 Med forbehold for bestemmelsene i Regel 2.4 kan Foreningen etter eget skjønn bestemme at det skal betales erstatning for ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som ellers ikke er dekket under disse Forsikringsvilkår.
- 6 Det er en betingelse for Rettshjelpsforsikring at Skipet har gyldig og gjeldende P&I dekning i Foreningen, unntatt i de tilfeller der det er inngått avtale om bygging eller kjøp av Skipet, hvor det da må foreligge en bekreftelse fra Medlemmet om at Skipet vil bli inntegnet for P&I dekning senest ved leveringstidspunktet.

Kapittel 2 Inntegning og Forsikringstid

Regel 3 Inntegning

- 1 Søknad om inntegning av et skip kan foretas av enhver reder, operatør, befrakter (inkludert bareboat- eller totalbefrakter) eller annen assurandør av skipet, og inntegningen skal enten være en Rederinntegning eller en Befrakterinntegning.
- 2 Et skip kan inntegnes i Foreningen for mindre enn dets hele tonnasje.
- 3 Søknad om inntegning av skip skal gjøres i den form Foreningen til enhver tid fastsetter. De opplysninger som gis i søknaden skal sammen med andre skriftlige opplysninger eller informasjon gitt i forbindelse med søknaden eller i forbindelse med forhandlinger om endringer i de fastsatte vilkår, danne grunnlag for forsikringsavtalen mellom vedkommende Medlem og Foreningen.
- 4 Foreningen kan avslå søknad om inntegning av et skip, eller akseptere inntegning for P&I forsikring og avslå søknad om Rettshjelpsforsikring uten å begrunne dette, uavhengig av om søkeren allerede er Medlem i Foreningen.

Regel 4 Forsikringstid

Forsikringen skal tre i kraft på det klokkeslett og den dato som er akseptert av Foreningen og skal forbli i kraft til umiddelbart før kl. 12.00 GMT påfølgende 20. februar, og deretter, med mindre den opphører i henhold til disse Forsikringsvilkår, fra Forsikringsår til Forsikringsår.

Regel 5 Forsikringspolisen

- 1 Når en inntegning er akseptert, skal Foreningen utstede en Forsikringspolise som skal tjene som bevis for vilkårene i forsikringsavtalen.
- 2 Følgende bestemmelse skal anses som inkorporert i samtlige forsikringspoliser utstedt av Foreningen:

«This Certificate of Entry is evidence only of the contract of indemnity insurance between the above named Member(s) and the Association and shall not be construed as evidence of any undertaking, financial or otherwise, on the part of the Association to any other party.

In the event that a Member tenders this Certificate as evidence of insurance under any applicable law relating to financial responsibility, or otherwise shows or offers it to any other party as evidence of insurance, such use of this Certificate by the Member is not to be taken as any indication that the Association thereby consents to act as guarantor or to be sued directly in any jurisdiction whatsoever. The Association does not so consent.»

- 3 Hvis Foreningen og et Medlem på et tidspunkt avtaler å endre de avtalte forsikringsvilkår, skal Foreningen utstede et tillegg til Forsikringspolisen som angir de avtalte endringer og fra hvilket tidspunkt endringene skal gjelde.

Kapittel 3 Vilkår for inntegning

Regel 6 Medlemmets opplysningsplikt

- 1 Medlemmet skal før inngåelse av forsikringsavtalen gi Foreningen fullstendige opplysninger om alle omstendigheter som det er av betydning for Foreningen å kjenne til når det skal avgjøres om, og på hvilke betingelser, inntegning skal aksepteres. Får Medlemmet i ettertid kjennskap til slike omstendigheter som nevnt ovenfor, eller forandringer i slike omstendigheter som det tidligere er opplyst om, må det uten ugrunnet opphold underrette Foreningen.
- 2 Dersom Medlemmet har forsømt sin opplysningsplikt i forbindelse med inngåelsen av forsikringsavtalen og Foreningen ikke ville ha akseptert forsikringen til avtalt Estimert Total Premie dersom Medlemmet hadde gitt de opplysninger det var forpliktet til å gi, er Foreningen fri for ansvar. Dersom Foreningen ville ha akseptert forsikringen til samme Estimert Total Premie, men på andre vilkår, er Foreningen ansvarlig bare i den utstrekning det godtgjøres at ansvaret, tapet, omkostningene eller utgiftene ville ha vært dekket under de vilkår Foreningen ville ha akseptert.
- 3 Dersom Medlemmet forsømmer sin opplysningsplikt etter avtalens inngåelse og Foreningen ikke ville ha akseptert forsikringen til samme Estimert Total Premie dersom Foreningen hadde kjent til omstendighetene før avtaleinngåelsen, er Foreningen fri for ansvar. Dersom Foreningen ville ha akseptert forsikringen til samme Estimert Total Premie, men på andre vilkår, er Foreningen ansvarlig bare i den utstrekning det godtgjøres at ansvaret, tapet, omkostningene eller utgiftene ville vært dekket under de vilkår som Foreningen ville ha akseptert.

Regel 7 Fareendring

- 1 Dersom det etter avtalens inngåelse oppstår omstendigheter som medfører en fareendring, skal Medlemmet underrette Foreningen om slike omstendigheter uten ugrunnet opphold.

- 2 Dersom en fareendring er forsettlig forårsaket eller akseptert av Medlemmet, og Foreningen ikke ville ha akseptert forsikringen til samme Estimert Total Premie dersom Foreningen hadde vært klar over fareendringen før avtaleinngåelsen, er Foreningen fri for ansvar i den utstrekning ansvaret, tapet, omkostningene eller utgiftene som Medlemmet har pådratt seg er forårsaket eller økt av fareendringen. Dersom Foreningen ville ha akseptert forsikringen til samme Estimert Total Premie, men på andre vilkår, skal Foreningen bare være ansvarlig i den utstrekning det er godtgjort at ansvaret, tapet, omkostningene eller utgiftene ville ha vært dekket under de vilkår som Foreningen ville ha akseptert.

Regel 8 Klassifisering og sertifisering av Skipet

- 1 Med mindre annet er skriftlig avtalt mellom Medlemmet og Foreningen er Foreningens dekning betinget av at:
 - a Skipet gjennom hele forsikringsperioden er klassifisert av et klassifikasjonsselskap som er godkjent av Foreningen;
 - b Medlemmet straks underretter klassifikasjonsselskapet om ethvert tilfelle, hendelse eller forhold som har foranlediget eller kan foranledige skade som kan medføre pålegg om reparasjon eller andre tiltak;
 - c Medlemmet overholder alle regler, anbefalinger og krav gitt av klassifikasjonsselskapet vedrørende Skipet innenfor de frister som klassifikasjonsselskapet fastsetter;
 - d Foreningen er bemyndiget til å undersøke ethvert dokument eller bringe til veie enhver opplysning vedrørende opprettholdelsen av Skipets klasse som forefinnes hos ethvert klassifikasjonsselskap hvor Skipet er eller har vært klasset, og at et slikt klassifikasjonsselskap er bemyndiget til å utlevere slike dokumenter og opplysninger på Foreningens forespørsel uansett forespørselens formål;
 - e Medlemmet straks underretter Foreningen dersom Skipet blir overført til et annet klassifikasjonsselskap i forsikringsperioden, likeledes at Foreningen underrettes om alle eksisterende anbefalinger, pålegg og restriksjoner gitt av ethvert klassifikasjonsselskap vedrørende Skipet inntil slik overføring;

- f Medlemmet skal etterkomme eller sørge for å etterkomme alle lovbestemte krav gitt av flaggstaten i forbindelse med Skipets konstruksjon, tilpasning, tilstand, innredning, utstyr, bemanning, sikker operasjon, sikkerhet og drift av Skipet, og skal til enhver tid opprettholde eller sørge for opprettholdelse av gyldigheten av lovbestemte sertifikater som er utstedt av eller på vegne av flaggstaten i forbindelse med slike krav.
- 2 Medlemmet skal varsles når Foreningen ønsker å undersøke klassifikasjonsdokumenter eller å innhente opplysninger fra et klassifikasjonsselskap jfr. Regel 8.1.d.
- 3 Medlemmet skal ikke ha rett til noen form for erstatningsutbetaling fra Foreningen for krav som oppstår i en periode hvor Medlemmet ikke overholder eller ikke har overholdt vilkårene i Regel 8.1., dog med unntak for inntegninger utelukkende for eller på vegne av en befrakter forutsatt at befrakteren ikke er ansvarlig for vedlikehold av Skipet, overholdelse av lovbestemmelser eller pålegg fra klassifikasjonsselskap. For slike inntegninger skal retten til erstatningsutbetaling ikke være avhengig av oppfyllelse av vilkårene i Regel 8.1.(b), (c), (d), (e) og (f) ovenfor.

Regel 9 Besiktelse

- 1 Foreningen kan når som helst i forsikringsperioden oppnevne en besiktelsesperson for å besikte Skipet på vegne av Foreningen.
- 2 Hvor et Skip har ligget i opplag i mer enn seks måneder, skal Medlemmet underrette Foreningen ikke mindre enn 7 dager før Skipet forlater opplagsplassen for å settes i beskjeftigelse, slik at Foreningen får mulighet til å inspisere Skipet i henhold til Regel 9.1.
- 3 Hvis Medlemmet unnlater å samarbeide ved en inspeksjon etter Regel 9.1, eller hvor Medlemmet unnlater å underrette Foreningen slik som foreskrevet i Regel 9.2, vil Foreningen bare være ansvarlig i den utstrekning Medlemmet kan bevise at ansvaret, omkostningene eller utgiftene ikke har sammenheng med mangler ved Skipet som ville ha blitt oppdaget ved en besiktelse i henhold til Regel 9.1.

- 4 Avdekker en besiktelse forhold som etter Foreningens skjønn representerer en mangel ved Skipet, kan Foreningen ekskludere spesifiserte typer ansvar, tap, omkostninger og utgifter fra dekningen inntil mangelen er utbedret.
- 5 Ved søknad om inntegning, ved inntegning eller ved fornyet inntegning av et skip eller Skipet i Foreningen anses den som søker medlemskap, eller Medlemmet for å ha:
 - a Samtykket og bemyndiget Foreningen til å fremlegge innholdet i enhver besiktigelsesrapport eller inspeksjon utarbeidet på vegne av Foreningen i forbindelse med en søknad om inntegning, eller etter en inntegning i Foreningen av det angjeldende skip til enhver forening som er part i Pool-avtalen,
 - b Fraskrevet seg enhver rett til å fremme et hvert krav mot Foreningen i forbindelse med, eller på annen måte relatert til, innholdet i eller synspunkter som kommer frem i enhver besiktigelsesrapport eller inspeksjon som blir fremlagt,forutsatt at:
 - i innholdet i en besiktigelsesrapport eller inspeksjon kan bare fremlegges til en annen forening når en søknad om inntegning av angjeldende Skip er fremmet til denne foreningen, og
 - ii formålet med fremleggelsen av innholdet i besiktigelsesrapporten eller inspeksjonen skal være begrenset til denne foreningens vurdering av søknaden om inntegning av angjeldende Skip.

Kapittel 4 Premier og Tilskudd

Regel 10 Estimert Total Premie

- 1 Estimert Total Premie for det enkelte Skip skal fastsettes under hensyn til alle forhold som Foreningen anser relevante ved vurderingen av den aktuelle risiko, herunder Medlemmets tapsstatistikk. Alle Skip under samme management kan etter Foreningens skjønn anses som å tilhøre et Medlem, forsåvidt gjelder statistikkformål og fastsettelse av Estimert Total Premie.
- 2 Et skip kan inntegnes på basis av fast premiebeløp, avtalt mellom Foreningen og Medlemmet. En Rettvernsinntegning skal alltid være på basis av fast premiebeløp. Bestemmelsene i Regel 12, 13, 15, 16, 17, 18 og 19 får ikke anvendelse på slik inntegning.
- 3 Foreningen kan etter eget skjønn beslutte å pålegge en fast tilleggspremie for forsikringsdekning i henhold til Regel 2.2. Bestemmelsene i Regel 12 får ikke anvendelse for slik fast premie.

Regel 11 Endring av Estimert Total Premie

- 1 Foreningen kan for det påfølgende Forsikringsår treffe beslutning om en generell prosentvis endring i Estimert Total Premie for samtlige Skip inntegnet i Foreningen, før ytterligere endringer fastsettes som følge av det enkelte Medlems statistikk, endring i faregrad eller andre forhold som Foreningen anser relevante.
- 2 Underretning om endringer i Estimert Total Premie for det påfølgende Forsikringsår skal, såvidt praktisk mulig, gis Medlemmene før 20. desember.

Regel 12 Estimert Total Premie og Generell Reder Rabatt

- 1 Før Forsikringsårets begynnelse skal Foreningen treffe beslutning om hvorvidt og i hvilken utstrekning Medlemmer som fornyer sine inntegninger i Foreningen skal få en Generell Reder Rabatt på Estimert Total Premie for samtlige Skip inntegnet for vedkommende år.
- 2 Underretning om Generell Reder Rabatt på Estimert Total Premie for Medlemmer som fornyer sine inntegninger i Foreningen skal, så vidt mulig, gis Medlemmene en kalendermåned før begynnelsen av Forsikringsåret som Estimert Total Premie er beregnet for.

- 3 For Skip som inntegnes i løpet av Forsikringsåret skal det betales en daglig pro rata del av stipulert Estimert Total Premie, justert for Generell Reder Rabatt dersom Medlemmet har rett på slik rabatt i henhold til Regel 12.1.

Regel 13 Tilskudd

Hvis Estimert Total Premie for et Forsikringsår anses som utilstrekkelig til å dekke Foreningens ansvar, omkostninger, utgifter og utlegg, herunder enhver avsetning til reserver som Foreningen måtte anse som nødvendige, samt til å dekke overskytende ansvar, utgifter og utlegg for avsluttede Forsikringsår ut over de avsetninger eller reserver som har vært gjort for disse, kan Foreningen, på ethvert tidspunkt under eller etter utløpet av det aktuelle Forsikringsår, innkalle ett eller flere Tilskudd som utlignes på Medlemmene i forhold til netto Estimert Total Premie for det aktuelle år, med mindre inntegningen er skjedd på særlige vilkår som ikke gir grunnlag for utligning av Tilskudd.

Regel 14 Fastsettelse av Estimert Total Premie, Generell Reder Rabatt og Tilskudd

Foreningen kan fastsette Estimert Total Premie, Generell Reder Rabatt og Tilskudd og avvik i Estimert Total Premie og Generell Reder Rabatt enten generelt for alle inntegninger, eller enkeltvis for hver inntegning eller type av inntegninger.

Regel 15 Opphørstilskudd

Når en inntegning er sagt opp eller skal opphøre, kan Foreningen uten å avvente utligning av Tilskudd, fastsette et Opphørstilskudd for hvert ikke avsluttet Forsikringsår basert på, men ikke begrenset til, den forventede størrelse av Tilskudd for de enkelte år. Ved betaling av Opphørstilskudd skal vedkommende Medlem bli fritatt for enhver forpliktelse for fremtidige utligninger av Tilskudd med hensyn til vedkommende inntegning og Medlemmet er da heller ikke berettiget til andel i overskudd som senere beslutes utdelt.

Regel 16 Avslutning av Forsikringsåret

- 1 Foreningen kan beslutte å avslutte et Forsikringsår på det tidspunkt Foreningen måtte finne hensiktsmessig.
- 2 Ingen ytterligere Tilskudd, med unntak av Katastrofetilskudd, kan utlignes for avsluttede Forsikringsår.

Regel 17 Tilbakebetaling av Premie

Dersom det ved avslutningen av et Forsikringsår i henhold til Regel 16, viser seg at Estimert Total Premie og Tilskudd for det aktuelle år overstiger ansvar, kostnader, utgifter og utlegg for året, kan Foreningen beslutte at slikt overskudd skal utdeles, helt eller delvis, til Medlemmer inntegnet for det aktuelle Forsikringsår i forhold til Estimert Total Premie for det enkelte Medlem.

Regel 18 Katastrofetilskudd

Dersom Foreningen på noe tidspunkt bestemmer at midler er (eller i fremtiden kan bli) påkrevet for å betale del av Katastrofekrav (enten mot Foreningen eller mot enhver annen deltaker i Pool-avtalen), kan Foreningen etter nærmere regler og vilkår fastsatt i Tillegg VI utligne ett eller flere Katastrofetilskudd for å dekke Foreningens ansvar for andel av slikt Katastrofekrav.

Regel 19 Reserver

- 1 Foreningen kan etablere og opprettholde slike reserver som den finner hensiktsmessig og kan likeledes beslutte å anvende reserver for å redusere Tilskudd, herunder Katastrofetilskudd som ellers ville bli å utligne.
- 2 Reserver skal ikke kunne utbetales til Medlemmene unntatt hvor dette følger av Foreningens Vedtekter.

Regel 20 Betaling av Premier og Tilskudd

- 1 Med unntak for Regel 20.3 forfaller Estimert Total Premie til betaling i 3 terminer som følger:
 - a premier for perioden 20. februar – 20. juni forfaller 15. mars;
 - b premier for perioden 20. juni – 20. oktober forfaller 15. september;
 - c premier for perioden 20. oktober – 20. februar forfaller 15. november.
- 2 For Skip som er inntegnet i løpet av Forsikringsåret skal det fastsettes en pro rata del av Estimert Total Premie som skal kreves inn i løpet av det aktuelle Forsikringsåret for den 4 måneders periode hvor inntegningen er skjedd, som forfaller til betaling straks, mens de eventuelt gjestående terminer forfaller som fastsatt ovenfor i Regel 20.1.
- 3 Estimert Total Premie på beløp under USD 5.000 (eller tilsvarende beløp i annen valuta som fastsatt av Foreningen) pr. skip, forfaller i sin helhet til betaling den 1. mars.
- 4 Avtalt fast premie forfaller til betaling ved forsikringens ikrafttreden.
- 5 Tilskudd, bortsett fra Opphørstilskudd, forfaller til betaling på det tidspunkt Foreningen måtte fastsette.
- 6 Ethvert annet tilgodehavende Foreningen har mot et Medlem, herunder Opphørstilskudd, Katastrofetilskudd, Forsikringspremieskatt som Medlemmet er ansvarlig for, egenandeler, renter og utgifter forfaller til betaling ved påkrav.
- 7 Dersom et tilgodehavende Foreningen har mot et Medlem ikke er betalt senest ved forfallsdag, skal det beregnes rente av de ubetalte beløp etter en sats fastsatt av Foreningen.
- 8 Estimert Total Premie, Tilskudd, Katastrofetilskudd, andre premier og beløp som er uerholdelige, skal anses for å være en utgift for Foreningen.

Regel 20A Forsikringspremieskatt

Medlemmet skal holde Foreningen skadesløs for ethvert ansvar, omkostninger eller utgifter som er påløpt eller beløp betalt av Foreningen knyttet til Forsikringspremieskatt, som Medlemmet er ansvarlig for.

Regel 21 Motregning

- 1 Uten forbindtlighet for hva som ellers er bestemt i disse Vedtekter eller Vilkår, har Foreningen adgang til å motregne ethvert krav som Foreningen måtte ha mot et Medlem i ethvert tilgodehavende som Medlemmet eller en Medforsikret eller en Tilknyttet Person måtte ha mot Foreningen.
- 2 Et Medlem har ikke adgang til å motregne et krav Foreningen har mot Medlemmet i fordringer Medlemmet eller en Medforsikret eller en Tilknyttet Person har mot Foreningen.

Regel 22 Ristorno under opplag

- 1 Dersom Skipet har vært i opplag uten last ombord på en sikker opplagsplass for en periode av minst 30 påfølgende dager etter at Skipet er fortøyd, med unntak av dag for ankomst og avgang fra opplagsplass skal, om ikke annet er særskilt avtalt, slik andel av Estimert Total Premie eller av avtalt fast premie som Foreningen bestemmer, beregnet pro rata i forhold til opplagsperiodens lengde, ristorneres Medlemmet.
- 2 Krav på opplagsristorno kan ikke gjøres gjeldende med mindre Medlemmet har varslet Foreningen om at skipet er lagt i opplag innen 30 dager etter at skipet ble lagt opp og kravet på opplagsristorno er fremsatt innen 30 dager etter utløpet av opplagsperioden.

Kapittel 5 Oppsigelse og opphør

Regel 23 Oppsigelse fra Medlemmets side

Et Medlem kan si opp inntegningen for et eller flere Skip med virkning fra Forsikringsårets utløp ved å gi skriftlig oppsigelse innen 20. januar. Uten Foreningens samtykke kan et Skip ikke utmeldes, eller oppsigelse bli gitt av eller på vegne av et Medlem, med virkning fra noe annet tidspunkt.

Regel 24 Oppsigelse fra Foreningens side

- 1 Foreningen kan si opp inntegningen for ett eller flere Skip med virkning fra Forsikringsårets utløp ved å gi skriftlig oppsigelse innen 20. januar.
- 2 Foreningen kan også si opp forsikringen for ett eller flere Skip som et Medlem har inntegnet:
 - a uten varsel, hvor et forsikringstilfelle er forårsaket ved forsettlig opptreden fra Medlemmets side som angitt i Regel 72;
 - b med tre dagers varsel, dersom Medlemmet har unnlatt etter påkrav å betale Estimert Total Premie, Tilskudd eller annet beløp som Foreningen har til gode hos Medlemmet;
 - c med 14 dagers varsel, når Medlemmet har forsømt sin opplysningsplikt etter Regel 6 eller Regel 7, eller hvor det har funnet sted en fareendring etter forsikringsavtalens inngåelse;
 - d med 45 dagers varsel, uten begrunnelse.
- 3 Uten hensyn til bestemmelsene i Regel 24.1, 24.2 og 25.4, kan Foreningen skriftlig bestemme at dekningen skal opphøre for ett eller flere Skip som et Medlem har inntegnet etter utløpet av en frist bestemt av Foreningen i tilfeller hvor Medlemmet har utsatt seg for, eller etter Foreningens vurdering kan ha utsatt seg eller Foreningen og/eller dens Agent for, risiko for sanksjoner eller handelsrestriksjoner i enhver form fra Skipets flaggstat, eller fra enhver stat hvor Foreningen og/eller dens Agent har registrert kontor eller permanent forretningsadresse, eller fra de Forente Nasjoner, den Europeiske Union, Storbritannia eller USA.

Regel 25 Opphør

- 1 Med unntak av det som Foreningen måtte bestemme med hjemmel i Regel 25.5, opphører Foreningens dekning for de Skip som Medlemmet har inntegnet i følgende tilfeller:
 - a hvor Medlemmet er en juridisk person, opphører dekningen når en beslutning om frivillig eller tvungen likvidasjon er avgitt, eller at selskapet faktisk er oppløst, eller ved at det oppnevnes en bobestyrer eller tilsvarende for hele eller deler av Medlemmets bo. Likeledes hvor en av Medlemmets panthavere tiltrer pantet, eller Medlemmet søker beskyttelse under gjeldende konkurs- eller insolvenslovgivning. Det samme gjelder dersom Foreningen mener at tilsvarende omstendigheter foreligger i henhold til gjeldende jurisdiksjon; og
 - b hvor Medlemmet er en fysisk person, opphører dekningen når Medlemmet dør eller p.g.a. mental tilstand blir ute av stand til å bestyre sin eiendom eller forretning. Likeledes opphører dekningen når Medlemmet går konkurs eller inngår akkordforhandlinger eller annen tilsvarende, generell overenskomst med sine kreditorer. Tilsvarende gjelder hvor bobestyrer oppnevnes eller panthavere tiltrer pantet. Det samme gjelder dersom Foreningen mener at tilsvarende omstendigheter foreligger i henhold til gjeldende jurisdiksjon.
- 2 Med unntak av det som Foreningen måtte bestemme med hjemmel i Regel 25.5, opphører Foreningens dekning av ethvert Skip inntegnet av et Medlem i følgende tilfeller:
 - a dersom Skipet lider totalhavari;
 - b dersom Skipet, etter Foreningens vurdering, abandoneres av Medlemmet på grunn av at Skipets totalhavari synes å være uunngåelig;
 - c dersom kaskoassurandøren anser Skipet for å være et konstruktivt totalhavari (enten av maritime årsaker eller som en følge av krigshandlinger);
 - d dersom Skipet påføres skade og omkostningene ved reparasjon etter Foreningens mening tilsvarende, eller overstiger det høyeste av enten 80% av Skipets forsikringsverdi eller av verdien av Skipet i reparert stand (anslått av Foreningen);
 - e dersom Skipet overføres til ny eier ved salg eller på annen måte;
 - f dersom ny manager av Skipet er utnevnt eller det er forandring med hensyn til operatøren av Skipet;

- g** dersom panthaver eller annen med sikkerhet i Skipet tiltrer pantet;
 - h** dersom Skipets klasse blir kansellert eller suspender av et klassifikasjonsselskap som er godkjent av Foreningen;
 - i** dersom Skipet rekvireres;
 - j** dersom Skipet med Medlemmets samtykke eller vitende benyttes til ulovlige formål.
- 3** Dersom et Skip forsvinner, skal det anses for å være totalhavarent ti dager etter den siste dagen man hørte fra Skipet.
- 4** Uten hensyn til bestemmelsene i Regel 25.1, 25.2, og 25.3 opphører Foreningens dekning for alle Skip som Medlemmet har inntegnet hvis ett eller flere Skip er beskjefliget i frakt, fartsområde eller reise som utsetter Foreningen og/eller dens Agent for risiko for sanksjoner eller handelsrestriksjoner i enhver form fra Skipets flaggstat, eller fra enhver stat hvor Foreningen og/eller dens Agent har registrert kontor eller permanent forretningsadresse, eller fra de Forente Nasjoner, den Europeiske Union, Storbritannia eller USA.
- 5** Uten hensyn til bestemmelsene i Regel 25.1, 25.2, og 25.4 kan Foreningen bestemme at dekningen likevel skal fornyes uten avbrudd, eller at dekningen skal gjenopprettes, i begge tilfeller på slike vilkår som Foreningen måtte bestemme.
- 6** Uten hensyn til bestemmelsene i Regel 25.2. (a), (b), (c), og (d), skal Foreningen i henhold til de til enhver tid gjeldende Forsikringsvilkår og særskilt avtalte vilkår, dekke ansvar, tap, kostnader og utgifter som oppstår som en følge av hendelsen som var årsak til Skipets totalhavari eller Skipets konstruktive totalhavari.

Regel 26 Virkningen av opphør eller oppsigelse

- 1 Selv om forsikringen opphører eller sies opp, forblir Medlemmet ansvarlig for all Estimert Total Premie, Tilskudd, Katastrofetilskudd og andre premier i sammenheng med det da aktuelle Forsikringsår avregnet pro rata frem til opphør eller oppsigelse. Tilsvarende forblir Medlemmet ansvarlig for all Estimert Total Premie, Tilskudd, Katastrofetilskudd og premier som skriver seg fra tidligere Forsikringsår.
- 2 Foreningen skal være uten ansvar for enhver hendelse som inntreffer etter tidspunktet for opphør eller oppsigelse.

Del II	P&I DEKNINGEN
---------------	--------------------------

Kapittel 1	Ansvar som dekkes
-------------------	--------------------------

Regel 27 Ansvar for Besetningen

1 Foreningen skal dekke:

- a** ansvar for å betale omkostninger ved sykehusopphold, medisinsk behandling, underhold, begravelse og andre utgifter oppstått i forbindelse med Besetningsmedlemmets sykdom, skade eller død. Herunder regnes utgifter til hjemsendelse av Besetningsmedlemmet og personlige effekter, eller ved Besetningsmedlemmets død, hjemsendelse av urne eller kiste og personlige effekter. Likeledes dekkes nødvendige omkostninger og utgifter ved å sende en avløser for å erstatte det hjemsendte eller døde Besetningsmedlemmet;
- b** ansvar for hjemsendelse av og godtgjørelse til et Besetningsmedlem som følge av at vedkommende mister sin stilling på grunn av et faktisk eller konstruktivt totalforlis eller et større havari som har gjort Skipet usjudyktig og som nødvendiggjør Besetningens avmønstring;
- c** ansvar for å betale erstatning eller godtgjørelse som følge av et Besetningsmedlems sykdom, skade eller død;
- d** ansvar for Besetningsmedlemmets reiseutgifter når disse skyldes at en nær slektning er død eller blitt alvorlig syk etter at Besetningsmedlemmet mønstret på. Herunder dekkes også nødvendige omkostninger og utgifter ved å sende en avløser for å erstatte dette Besetningsmedlemmet;
- e** ansvar for å betale hyre til et sykt eller skadet Besetningsmedlem, eller ved Besetningsmedlemmets død, til dødsboet.
- f** ansvar for tap av eller skade på et Besetningsmedlems personlige effekter.

Under Regel 27.1. dekkes ikke:

- i** ansvar oppstått som en følge av vilkår i hyreavtalen eller annen tjeneste- eller arbeidskontrakt og hvor ansvaret ikke ville oppstått om det ikke hadde vært for slike vilkår, med mindre vilkårene har blitt godkjent av Foreningen på forhånd;
- ii** ansvar eller tap i henhold til avtale om skadesløsholdelse eller garanti mellom Medlemmet og en tredjepart;

- iii ansvar, omkostninger og utgifter oppstått i forbindelse med transport av mynter, gull, sølv og andre edle metaller eller edelstener, plettvarer, andre sjeldne eller spesielt verdifulle gjenstander, pengesedler eller annen form for valuta, obligasjoner eller andre negotiable dokumenter, uansett om verdien er deklartert eller ikke, med mindre Foreningen er blitt varslet om transporten på forhånd og eventuelle instruksjoner gitt av Foreningen er blitt fulgt;
 - iv ansvar for Besetningsmedlemmenes personlige effekter i den grad disse representerer verdier eller gjenstander som Foreningen ikke anser som helt nødvendige for et Besetningsmedlem.
- 2 Foreningen skal dekke:
- a omkostninger og utgifter som ikke dekkes under Regel 27.1 og som er nødvendige omkostninger og utgifter for å sende en avløser til erstatning for et Besetningsmedlem som er blitt etterlatt;
 - b omkostninger og utgifter som ikke dekkes under Regel 27.1 og som er pådratt som følge av en lovfestet plikt til å hjemsende et Besetningsmedlem og til å sende en avløser for å erstatte vedkommende, og som ikke ville ha blitt pådratt uten denne lovfestede plikt;
 - c omkostninger og utgifter pådratt som en direkte følge av å etterkomme ordre om deportasjon av et Besetningsmedlem, samt å sende en avløser for å erstatte dette Besetningsmedlemmer, som ikke ville ha blitt pådratt uten at slik ordre var gitt.
- Det forutsettes at slike omkostninger og utgifter som vist til i punkt a, b og c ikke er en følge av:
- i oppsigelse av en avtale, eller
 - ii Medlemmets mislighold av hyreavtale eller annen tjeneste- eller arbeidskontrakt, eller
 - iii salg av Skipet, eller
 - iv enhver annen disposisjon over Skipet som Medlemmet har foretatt.
- 3 Foreningen skal dekke ansvar for hjemsendelse av et Besetningsmedlem i henhold til lovbestemmelser som gjennomfører Maritime Labour Convention 2006 med etterfølgende endringer, eller ethvert annet materielt likt regelsett, likevel forutsatt at Foreningen ikke skal dekke ansvar for hjemsendelse som følge av en terminering av en avtale, eller et salg av Skipet, eller annen handling av Medlemmet i tilknytning til Skipet,

utover det som følger av denne Regel 27.3 i henhold til Medlemmets ansvar for slike kostnader under Maritime Labour Convention 2006 med etterfølgende endringer.

- 4 Dersom Foreningen har utstedt et forsikringsbevis eller et sertifikat som bevis for økonomisk sikkerhetsstillelse til et Medlem i forbindelse med rederiets ansvar etter Regulation 4.2, Standard A4.2.1 paragraf 1(b) eller Regulation 2.5 Standard A2.5.2 i MLC 2006 med etterfølgende endringer (MLC Sertifikater), så skal Foreningen, på vegne av Medlemmet, betale for ethvert ansvar, tap, omkostninger og utgifter i henhold til vilkårene i Maritime Labour Convention Extension Clause 2016, vedlegg IV, fjerde avsnitt, til disse Forsikringsvilkårene. Vilkårene i Maritime Labour Convention Extension Clause 2016 skal anses å være en del av forsikringsavtalen mellom Foreningen og Medlemmet, dersom Foreningen har innvilget Medlemmets søknad om MLC Sertifikater.

Regel 28

Ansvar for passasjerer

- 1 Foreningen skal dekke:
- a ansvar for passasjerers skade, sykdom eller død, eller tap av eller skade på deres eiendeler. Likeledes dekkes omkostninger ved sykehusopphold, medisinsk behandling eller begravelse oppstått som en følge av slik skade, sykdom eller død;
 - b ansvar for å betale erstatning eller godtgjørelse til passasjerer om bord i Skipet når ansvaret oppstår som følge av et havari. Herunder dekkes ansvar for transport av passasjerer til ombordstignings- eller bestemmelseshavn, samt til deres underhold i land;
 - c omkostninger og utgifter pådratt som en direkte følge av å etterkomme ordre om deportasjon av en passasjer, som ikke ville ha blitt pådratt uten at slik ordre var gitt.

Det forutsettes at:

- i Foreningens ansvar under punkt a og b ovenfor ikke skal overstige hva ansvaret ville ha vært dersom avtalen med passasjerer hadde fritatt Medlemmet for ansvar så langt som mulig i henhold til gjeldende lovgivning;
- ii Foreningens ansvar under c ovenfor skal være underlagt vilkårene i Regel 27.2;
- iii dekningen skal være underlagt vilkårene i Regel 27.1.(iii); og

- iv I forhold til Regel 28 (b) ovenfor skal et havari defineres som en hendelse eller tilstand ombord som er en følge av kollisjon, grunnstøting, eksplosjon, brann eller annen hendelse som påvirker Skipets fysiske tilstand og medfører at Skipet ikke lenger er i stand til på en sikker måte å navigere til bestemmelsesstedet, eller som representerer en trussel mot liv, helse eller sikkerhet for passasjerene.
- 2 Hvor ansvar for passasjerer inkluderer forpliktelser som oppstår under et «non-war»-sertifikat utstedt av Foreningen i samsvar med enten:
 - a Artikkel 4bis av Athen-konvensjonen om befordring av passasjerer og deres bagasje til sjøs, 1974 og tilhørende protokoll av 2002, eller
 - b Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 392/2009 av 23. april 2009 om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under sjøtransport av passasjererog disse forpliktelsene («Sertifiserte Forpliktelser») overstiger eller kan overstige den samlede dekningen spesifisert i Tillegg IV:
 - i kan Foreningen etter eget skjønn utsette betalingen av erstatning eller deler av slik erstatning inntil de Sertifiserte Forpliktelsene eller så store deler av de Sertifiserte Forpliktelsene som Foreningen bestemmer, har blitt dekket; og
 - ii hvis og i den grad Foreningens utbetaling av Sertifiserte Forpliktelser overstiger den angitte grensen skal det overstigende beløpet være i form av lån og Medlemmet skal erstatte Foreningen slik betaling.

Regel 29 Ansvar for andre ombordværende

- 1 Foreningen skal dekke ansvar overfor andre ombordværende enn Besetningen og passasjerer, som følge av sykdom, skade, dødsfall, tap av og skade på eiendeler, forutsatt at:
 - i forsåvidt gjelder andre enn nære slektninger av et Besetningsmedlem, skal Foreningen ha godkjent at disse personer er ombord;
 - ii dekningen skal være underlagt vilkårene i Regel 27.1.(iii).
- 2 Foreningen skal dekke omkostninger og utgifter pådratt som en direkte følge av å etterkomme ordre om deportasjon av andre ombordværende, som ikke ville ha blitt pådratt uten at slik ordre var gitt, jfr. Regel 27.2.

Regel 30 Ansvar for personer utenfor Skipet

Foreningen skal dekke ansvar overfor andre personer enn Besetningen, passasjerer og andre ombordværende, som følge av sykdom, skade eller død, men ansvar som oppstår på grunn av vilkår i en kontrakt eller skadeløsholdelseserklæring og ikke ville ha oppstått uten slike vilkår, dekkes bare hvis og i den utstrekning vilkårene er blitt godkjent av Foreningen.

Regel 31 Utgifter ved omdirigering av Skipet

Foreningen dekker merutgifter til bunkers, forsikring, hyre, forsyninger, proviant og havneutgifter forårsaket av at Skipet er omdirigert, og som er pådratt utelukkende: for å sikre behandling av syk eller skadet person ombord; for å frakte en avdød person ombord til land for hjemsendelse; for å søke etter person savnet fra Skipet; med nødvendighet pådratt under venting på avløser for slik person, eller pådratt med det formål å redde personer på havet. Foreningen dekker kun omkostninger som overstiger de omkostninger som ville ha påløpt uten omdirigeringen.

Regel 32 Blindpassasjerer eller personer reddet på havet

Foreningen dekker direkte omkostninger og utgifter som med rimelighet er pådratt som følge av at Skipet har ombord blindpassasjerer eller personer reddet på havet, men bare i den utstrekning Medlemmet er juridisk ansvarlig for slike omkostninger og utgifter eller disse er pådratt med Foreningens godkjenning. Dekningen omfatter ikke tap av fortjeneste, eller verdiforringelse.

Regel 33 Berging av liv

Foreningen dekker ansvar for tredjeparts krav på betaling for redning eller forsøk på redning av liv til en person ombord på eller fra Skipet, men bare i den utstrekning slik betaling ikke kan kreves dekket under Skipets Kaskopoliser, av lasteiere eller assurandører.

Regel 34 Lastansvar

- 1 Foreningen dekker følgende ansvar med hensyn til last som skal transporteres, transportereres eller har vært transportert med Skipet:
 - a ansvar for tap, manko, skade eller annet ansvar for Medlemmet eller enhver person hvis handlinger, forsømmelser eller forseelser Medlemmet kan holdes ansvarlig for, i forbindelse med forpliktelsen til å korrekt laste, håndtere, stue, transportere, lagre, ta vare på, losse eller levere lasten eller i forbindelse med Skipets usjødiktighet eller mangler;
 - b ansvar for tap, manko, skade eller annet ansvar vedrørende last som er befordret på annen måte enn med Skipet, når ansvaret følger av gjennomgangskonnossement eller annen form for kontrakt som forutsetter at deler av transporten utføres av Skipet;forutsatt at Foreningen etter eget skjønn ikke beslutter noe annet, skal dekningen i henhold til Regel 34.1 ikke omfatte:
 - i ansvar, omkostninger eller utgifter som følge av utlevering av last fraktet under et negotiabelt Konnossement (inkludert et elektronisk konnossement), uten at Konnossementet fremlegges (eller tilsvarende i tilfelle av et elektronisk konnossement) av den person utlevering skjer til, unntatt hvor lasten har blitt fraktet på Skipet under enten et ikke-negotiabelt Konnossement, waybill eller annet ikke-negotiabelt dokument, og har blitt korrekt utlevert i henhold til dette dokument, uaktet at Medlemmet kan bli holdt ansvarlig i henhold til bestemmelsene i et negotiabelt Konnossement utstedt av eller på vegne av andre enn Medlemmet som medfører at lasten delvis fraktes av Skipet og delvis på annen transportmåte, eller i henhold til vilkår for en godkjent elektronisk handelsplattform og som har blitt korrekt levert til personen med krav på levering;
 - ii ansvar, omkostninger eller utgifter som følge av utlevering av last fraktet under et ikke-negotiabelt Konnossement, waybill eller annet ikke-negotiabelt dokument uten at dokumentet fremlegges av den person utlevering skjer til, når slik fremleggelse er påkrevet i henhold til vilkårene i dokumentet eller de rettsregler som får anvendelse på dokumentet eller fraktavtalen, med mindre Medlemmet er forpliktet under andre rettsregler som får anvendelse, til å utlevere, frafalle forvaring eller kontroll over lasten, uten at dokumentet fremlegges av den person utlevering skjer til;
 - iii ansvar, omkostninger og utgifter som Medlemmet ikke ville pådratt seg dersom lasten var eller kunne ha vært transportert på vilkår som ikke er mindre gunstige for Medlemmet enn det som følger av Haag-eller Haag-Visby-reglene (dog ikke dersom fraktavtalen inneholder vilkår som er

mindre gunstige for Medlemmet enn det som følger av Haag- eller Haag-Visby-reglene utelukkende av den grunn at disse vilkår får tvingende anvendelse);

- iv ansvar, omkostninger og utgifter som følger av lossing i annen havn eller på annet sted enn det som er fastsatt i fraktavtalen;
- v ansvar, omkostninger og utgifter som følge av at skipet ikke ankommer eller kommer sent til lastehavn, eller som følge av at ett eller flere lastepartier ikke er tatt ombord med mindre ansvar, omkostninger og utgifter oppstår under et Konnossement som allerede er utstedt;
- vi ansvar, omkostninger og utgifter som følge av transport under et ad valorem Konnossement, waybill eller annen fraktavtale hvor en verdi over USD 2.500 (eller tilsvarende i annen valuta) er deklartert eller inntatt under henvisning til en kollo, del, pakke eller lignende og hvor konsekvensen av en slik deklarasjon/inntagelse er at Medlemmet fratas rettigheter til å begrense ansvar som Medlemmet ellers ville hatt krav på og at Medlemmet påføres et større ansvar enn hva som ville vært tilfellet uten en slik deklarasjon/inntagelse, i den utstrekning ansvaret av denne grunn overstiger USD 2.500 (eller tilsvarende i annen valuta) for hver slik kollo, del eller pakke;

Merknad: Foreningen kan som agent arrangere tilleggsdekning for transport av last med deklartert verdi.

- vii ansvar, omkostninger og utgifter oppstått i forbindelse med transport av mynter, gull, sølv, andre edle og sjeldne metaller eller edelstener, plettvarer, andre sjeldne eller spesielt verdifulle gjenstander, pengesedler eller annen form for valuta, obligasjoner eller andre negotiable dokumenter, uansett om verdien er deklartert eller ikke, med mindre Foreningen er blitt varslet før transporten tok til, og eventuelle instruksjoner gitt av Foreningen er blitt fulgt;
- viii ansvar for manko som følge av at en del av lasten er blitt igjen ombord, med mindre Medlemmet kan påvise at alle rimelige og anvendelige lossemetoder er blitt forsøkt;
- ix ansvar, omkostninger og utgifter som følge av utstedelsen av et frem- eller tilbakedatert Konnossement, waybill eller annet dokument som inneholder eller representerer et transportløfte, i den forstand at dokumentet angir tidspunkt for lasting, skipning eller mottak forut for eller etter det reelle tidspunkt for lasting, skipning eller mottak;

- x ansvar, omkostninger og utgifter som følge av utstedelse av et Konnossement, waybill eller annet dokument som inneholder eller representerer et transportløfte, når Medlemmet eller Skipets kaptein visste at dokumentet inneholdt en uriktig beskrivelse av lasten eller dens kvantum eller dens tilstand;
 - xi ansvar, omkostninger og utgifter som følge av en deviasjon eller et avvik fra den kontraktsmessige reise som fratar Medlemmet retten til å gjøre innsigelser gjeldende eller rettigheter til å begrense ansvar som ellers ville vært tilgjengelige.
- 2 Foreningen dekker ansvar som oppstår i overensstemmelse med tvingende rettsregler i anledning tap oppstått som følge av forsinket transport av lasten, dog unntatt ansvar, omkostninger eller utgifter som følge av at Skipet har kommet for sent til eller ikke kommet frem til lastehavnen.

Regel 35 Ekstraordinære håndteringsomkostninger

Foreningen dekker ekstra omkostninger og utgifter ut over de omkostninger og utgifter som ellers ville ha påløpt:

- a i forbindelse med håndtering og lossing av last hvor ekstraavgiftene skyldes en fysisk endring av lasten eller skade på Skipet som ville ha vært dekket av kaskoforsikringen dersom Skipet hadde vært dekket på standard betingelser og uten egenandel;
- b ved lossing eller fjerning av last, inklusiv lagring, som er avvist av mottakeren.

Under denne regel dekkes dog ikke utgifter:

- i som Medlemmet får erstattet eller refundert av andre, eller
- ii er unntatt fra dekningen i henhold til Regel 46(a), eller
- iii må anses som en del av Skipets alminnelige driftsutgifter.

Regel 36 Kollisjon med andre skip

- 1 Foreningen dekker ansvar overfor tredjepart som følger av kollisjon med et annet skip, men bare i den utstrekning kollisjonsansvaret ikke er dekket under Skipets Kaskopoliser, derunder:
- a
 - i en fjerdedel av Medlemmets ansvar; eller
 - ii fire fjerdedeler av slikt ansvar; eller
 - iii annen del av slikt ansvar som kan gjøres gjeldende og som er avtalt med Foreningen;
 - b den del av Medlemmets ansvar som overstiger det beløp som kan kreves erstattet under Kaskopolisene utelukkende fordi ansvaret overstiger forsikringssummene under disse polisene;

forutsatt at:

- i Medlemmet ikke skal være berettiget til å kreve erstattet fra Foreningen egenandeler Medlemmet selv må bære i henhold til Kaskopolisene; og
 - ii dekningen i henhold til denne Regel ikke omfatter ansvar for personer eller eiendom ombord på Skipet.
- 2 Med mindre annet er avtalt mellom Medlemmet og Foreningen som vilkår for Skipets inntegning i Foreningen, skal krav, hvis begge Skip har skyld og ansvaret for et eller begge skip er begrenset i henhold til lov, under denne Regel gjøres opp i henhold til single liability prinsippet. I alle andre tilfeller under denne Regel skal krav gjøres opp i henhold til cross liability prinsippet, som om eier av hvert Skip hadde blitt pålagt å betale eieren av det andre Skipet slik andel av sistnevntes skader som ville blitt pålagt Medlemmet å betale som konsekvens av kollisjonen.

Regel 37 Skade på faste og flytende innretninger

Foreningen dekker:

- a ansvar for tap av eller skade på fast eller flytende innretning som følge av kontakt mellom Skipet og innretningen i den utstrekning dette ansvar ikke er dekket under Kaskopolisene;
- b den del av Medlemmets ansvar som overstiger det beløp som kan kreves erstattet under Kaskopolisene utelukkende fordi ansvaret overstiger forsikringssummene under disse polisene, forutsatt at det under denne Regel ikke skal dekkes egenandeler som Medlemmet selv må bære i henhold til Kaskopolisene.

Regel 38 Forurensning

- 1 Foreningen dekker:
 - a ansvar, omkostninger og utgifter (med unntak for bøter/mulkt) som følge av utslipp eller lekkasje av olje eller andre stoffer fra Skipet eller som følge av fare for slikt utslipp eller lekkasje;
 - b ansvar, omkostninger og utgifter pådratt av Medlemmet i henhold til avtale godkjent av Foreningen i overensstemmelse med formålet til denne Regel.
- 2 Et Medlem som er dekket for et Skip som er et «relevant ship» som definert i Small Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement, herunder tillegg til, endringer av og erstatninger for denne avtalen («STOPIA») skal, med mindre Foreningen skriftlig bestemmer noe annet, være part i STOPIA i forsikringsperioden. Med mindre Foreningen har inngått skriftlig avtale om noe annet, eller Foreningen etter eget skjønn bestemmer noe

annet, er det ikke dekning under denne Regel 38 i forhold til et Skip så lenge Medlemmet ikke er part i STOPIA.

- 3 Et Medlem som er dekket for et Skip som oppfyller vilkårene for å være part i Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement (TOPIA), inkludert eventuelle vedlegg til eller avvik fra eller erstatning for en slik avtale, skal, med mindre Foreningen skriftlig bestemmer noe annet, være part i TOPIA i forsikringsperioden. Med mindre Foreningen har inngått skriftlig avtale om noe annet, eller Foreningen etter eget skjønn bestemmer noe annet, er det ikke dekning under denne Regel 38 i forhold til et Skip så lenge Medlemmet ikke er part i TOPIA.

Regel 39 Annen tingskade

Foreningen dekker ansvar for tap av eller skade på eiendom som ikke faller inn under noen annen Regel i dette kapittel.

Regel 40 Ansvar for ferdselshindringer og vrakfjerning

Foreningen dekker:

- a** pådratte kostnader og utgifter i forbindelse med heving, fjerning, ødeleggelse, belysning og merking av Skipet, herunder Skipet som vrak, eller deler av det, eller av last fra Skipet som er gått tapt som følge av et havari, når slik heving, fjerning, ødeleggelse, belysning og merking er pålagt ved lov, eller når utgiftene forbundet med dette med hjemmel i lov kan kreves fra Medlemmet;
- b** ansvar som oppstår fordi Skipet, herunder Skipet som vrak, eller deler av det, som følge av havari, representerer en ferdselshindring, forutsatt at:
 - i med hensyn til denne regelen skal begrepet 'havari' bety kollisjon, grunnstøting, eksplosjon, brann eller lignende upåregnelig hendelse
 - ii erstatning fra Foreningen under denne regel skal være betinget av at Medlemmet ikke har overdratt sin interesse i vraket på annen måte enn ved abandonering; og
 - iii den realiserte verdi av vraket og annen eiendom som reddes skal tilfalle Foreningen.

Regel 41 Felleshavari

Foreningen dekker:

- a** den del av felleshavaribidrag, særlige omkostninger eller bergelønn som Medlemmet kan kreve fra lasten eller fra andre parter i felleshavariet, men som er uerholdelig utelukkende på grunn av brudd på

transportkontrakten. Hvor den last eller de formuesgoder som skulle ha bidratt i et fellehavari tilhører Medlemmet, skal Medlemmet ha rett til dekning som om bidragsverdien hadde tilhørt en tredjepart.

- b** den del av Skipets fellehavaribidrag, særlige omkostninger eller bergelønn som ikke er erstatningsmessig under Kaskopolisene utelukkende fordi Skipet ved beregningen av dets bidrag i fellehavari eller dets andel av bergelønn er blitt verdsatt i uskadet stand høyere enn den samlede forsikringssum under Kaskopolisene, forutsatt at Foreningen i det enkelte tilfellet etter eget skjønn beslutter at dekning i henhold til denne Regel skal tilbys.

Regel 42

Berging

Foreningen dekker ansvar for særskilt godtgjørelse tilkjent en berger

- a** med hjemmel i Artikkel 14 i den Internasjonale Konvensjonen om Berging av 1989; eller
- b** med hjemmel i Artikkel 14 i den Internasjonale Konvensjonen om Berging av 1989 når denne er inkorporert i Lloyd's Open Form of Salvage Agreement eller annen bergingskontrakt godkjent av Foreningen; eller
- c** med hjemmel i Special Compensation P&I Clubs Clause (SCOPIC) når denne er inkorporert i Lloyd's Open Form of Salvage Agreement; eller annen «No cure – No Pay» bergingskontrakt godkjent av Foreningen.

Regel 43

Sleping

- 1 Foreningen dekker ansvar, omkostninger og utgifter som følger av sleping av Skipet, eller av sleping av annet fartøy med Skipet, forutsatt at slikt ansvar, omkostninger og utgifter:
 - a** er innenfor tilgjengelig dekning i henhold til andre Regler; og
 - b** ikke ekskludert med hjemmel i Regel 43.2 eller 43.3.
- 2 Foreningen dekker ikke ansvar, tap eller utgifter oppstått i henhold til eller som følge av vilkår i slepingskontrakt vedrørende Skipet annet enn:
 - a** en kontrakt inngått for sleping av Skipet inn og ut av havn, eller ved manøvrering i havnen når dette er ledd i Skipets ordinære drift; eller
 - a** en kontrakt inngått for sleping av Skipet som ledd i den ordinære drift når slike skip normalt blir flyttet ved sleping; eller
 - b** en kontrakt som er godkjent av Foreningen.

- 3 Foreningen dekker ikke ansvar, omkostninger og utgifter vedrørende tap av, skade på, eller vrakfjerning av et fartøy eller annen flytende innretning som slepes av Skipet, eller tilhørende last eller annen eiendom ombord på slepet, med følgende unntak:

- a slepingen eller forsøket på sleping til formål å berge liv eller eiendom til havs; eller
- b Skipet er innmeldt som taubåt eller under forutsetning av at den deltar i sleping som ledd i Skipets ordinære drift, og slepingen er undergitt kontraktsvilkår som er godkjent av Foreningen (uavhengig av om Medlemmet er part i kontrakten); eller

Merknad: 1 Følgende standard kontraktsvilkår er godkjent av Foreningen, forutsatt at innholdet ikke er endret:

- (a) UK, Netherlands or Scandinavian standard towage conditions;*
- (b) «Towcon» or «Towhire»;*
- (c) Lloyd's Standard Form of Salvage Agreement;*
- (d) Supplytime.*

2 Foreningen vil ellers forvente at kontrakten inkorporerer betingelser mellom Medlemmet på den ene side og eieren av slepet og eieren av last eller annet utstyr om bord på slepet på den annen side, om at hver av partene er ansvarlig for ethvert tap av eller skade på eget skip, last eller utstyr uten gjensidig regressrett.

- c dekning er avtalt med Foreningen før slepingen starter.

Regel 44 Utgifter til juridisk bistand

Foreningen dekker omkostninger og utgifter til juridisk bistand i forbindelse med ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som etter Foreningens vurdering sannsynligvis vil føre til et krav mot Foreningen ut over den aktuelle egenandel. Dekningen gjelder bare i den utstrekning slike utgifter og omkostninger er pådratt med Foreningens samtykke.

Regel 45 Utgifter til sjøforklaring m.v.

Foreningen dekker Medlemmets utgifter i forbindelse med sjøforklaring eller annen offisiell gransking vedrørende havari eller tap av Skipet i de saker hvor det etter Foreningens vurdering er sannsynlig at det blir fremmet krav mot Foreningen. Dekningen gjelder bare i den grad slike utgifter har oppstått med Foreningens samtykke.

Regel 46 Tiltak for å hindre eller redusere tap

Foreningen dekker:

- a** ekstraordinære utgifter og omkostninger som med rimelighet er pådratt i forbindelse med et forsikringstilfelle, inkludert ansvar for slike ekstraordinære utgifter og omkostninger pådratt av en tredjepart, når hensikten er å forhindre eller redusere ansvar eller tap som omfattes av Foreningens dekning. Dette gjelder dog ikke:
 - i utgifter og omkostninger som kan kreves erstattet i felleshavari;
 - ii utgifter og omkostninger som følge av at Skipet er overlastet eller at lasten er feilaktig stuert;
 - iii utgifter og omkostninger pådratt ved tiltak som er eller kunne ha vært utført av Besetningen eller ved en rimelig utnyttelse av Skipet eller dets utstyr;
 - iv utgifter og omkostninger som følger av å gjøre Skipet sjødyktig i forbindelse med lasting;
- b** tap, utgifter og omkostninger som følger av pålegg gitt av Foreningen.

Regel 47 Bøter

- 1 Foreningen skal dekke bøter eller andre forelegg ilagt Medlemmet i forbindelse med Skipet (eller ilagt en tredjepart som Medlemmet er pålagt ved lov å refundere eller dersom Medlemmet refunderer tredjepart med Foreningens samtykke) av enhver domstol, rett eller annen kompetent myndighet i forbindelse med følgende forhold:

- a levering av for lite eller for mye last, eller på grunn av manglende overholdelse av bestemmelser om deklarasjon av last eller dokumentasjon av last, forutsatt at Medlemmet er forsikret i Foreningen for lastansvar jfr. Regel 34 (unntatt bøter eller forelegg som følge av smugling av varer eller last eller forsøk på slik smugling);
 - b brudd på lover eller forskrifter vedrørende immigrasjon;
 - c tilfeldig lekkasje eller utslipp av olje eller andre stoffer eller fare for slik hendelse, forutsatt at Medlemmet er forsikret i Foreningen mot forurensningsansvar jfr. Regel 38, og begrenset til den gjeldende ansvarsgrensen under P&I inntegningen for forurensningsansvar. En lekkasje eller et utslipp er i denne sammenheng tilfeldig dersom lekkasjen eller utslippet ikke er en nærliggende og påregnelig følge av en handling eller unnlatelse gjort i den hensikt å slippe ut et eller flere stoff fra Skipet eller av en uforsvarlig handling eller unnlatelse (uavhengig forsett) gjort med kunnskap om at en lekkasje eller et utslipp fra Skipet sannsynligvis ville følge;
- 2 Foreningen kan etter eget skjønn beslutte helt eller delvis å dekke bøter eller andre forelegg ut over de som er nevnt i Regel 47.1 og som er ilagt Medlemmet (eller ilagt en tredjepart som Medlemmet er forpliktet å refundere) dersom Medlemmet godtgjør overfor Foreningen at det ble tatt slike forholdsregler som Foreningen anser ville vært rimelige for å unngå hendelsen som resulterte i boten eller forelegget;
- 3 Foreningen skal ikke være forpliktet til å begrunne avgjørelser tatt i forbindelse med Regel 47.2.

Regel 48

Desinfeksjons- og karanteneutgifter

Foreningen dekker Medlemmets ekstraordinære utgifter og kostnader (hva angår karantene, desinfisering, drivstoff, forsikring, forsyninger, proviant og havneavgift), nødvendig pådratt som en direkte konsekvens av et karantenepålegg vedrørende Skipet eller Besetningen eller desinfeksjon av Skipet eller Besetningen, som følge av en smittsom sykdom ombord. Dekningen gjelder likevel ikke

- a hvor Skipet er blitt beordret til en havn hvor Medlemmet visste eller burde ha visst at Skipet ville bli satt under karantene og/eller blitt påkrevd desinfeksjon (med mindre Foreningen etter eget skjønn bestemmer annet), og
- b i henseende til kostnader for tidstap, markedstap, forsinkelse eller lignende.

Regel 49**Konfiskasjon av Skipet**

Foreningen kan etter eget skjønn beslutte å helt eller delvis erstatte et Medlems krav om erstatning for tap av Skipet hvor en kompetent domstol eller myndighet har besluttet å konfiskere Skipet som følge av smugling eller overtredelse av tollovgivning eller tollregler, forutsatt at:

- a** det beløp som kreves fra Foreningen ikke skal overskride markedsverdien av Skipet uten beskjeftigelse, på det tidspunkt da konfiskasjonen trådte i kraft;
- b** Medlemmet godtgjør overfor Foreningen at det har tatt alle rimelige skritt for å forhindre hendelsen som medførte konfiskasjonen;
- c** krav om utbetaling ikke skal behandles av Foreningen før Medlemmet permanent har tapt sin interesse i Skipet;
- d** Foreningen ikke skal behøve å begrunne sin avgjørelse.

Regel 50**Skade på Medlemmets egen eiendom og last**

Uten hensyn til de vilkår som fremgår av Regel 2.4 b:

- a** hvis Skipet forårsaker skade på eiendom eller gjenstand som ikke er last, og som helt eller delvis tilhører Medlemmet, har Medlemmet rett til dekning av Foreningen i henhold til Regel 36 (kollisjon med annet Skip), Regel 37 (skade på faste og flytende innretninger), Regel 39 (annen tingskade) eller Regel 40 (b) (ansvar for ferdselshindringer) for tilvarende beløp som om den beskadigede eiendom eller gjenstand hadde tilhørt en tredjepart; og
- b** dersom last som er tapt eller skadet ombord helt eller delvis tilhører Medlemmet, skal Medlemmet ha krav på dekning i henhold til Regel 34 (lastansvar) for tilsvarende beløp som om lasten hadde tilhørt en tredjepart.

Kapittel 2 Begrensninger m.v. i P&I dekningen

Merknad: Begrensninger m.v. som har virkning for både P&I og Rettshjelpsdekningen følger av Del V.

Regel 51 Generell ansvarsbegrensning

Når Medlemmet eller en Medforsikret uansett hjemmel har adgang til å begrense sitt ansvar, er Foreningens maksimale ansvar under en P&I inntegning begrenset til det beløp som Medlemmet eller den Medforsikrede kan begrense sitt ansvar til.

Regel 51B Begrensning og betaling av Katastrofekrav

- 1 Med unntak for enhver annen anvendelig begrensning, skal Foreningens ansvar for et Katastrofekrav under en P&I inntegning være begrenset som fastsatt i Tillegg VI.
- 2 Foreningens betalingsforpliktelse i forbindelse med et Katastrofekrav skal være underlagt de regler og vilkår fastsatt i Tillegg VI.

Regel 52 Ansvarsbegrensning for befraktere og Konsortium Skip

Foreningens ansvar for krav under en Befrakterinntegning eller forsikring av befraktere under en Rederinntegning eller i forbindelse med Medlemmets ansvar for et Konsortium Krav som følge av transport av last på et Konsortium Skip skal være begrenset til de beløp og undergitt de vilkår og betingelser som fastsatt i Tillegg II.

Regel 53 Begrensninger – oljeforurensning, passasjerer og sjøfolk

- 1 Foreningens ansvar under en Rederinntegning for ethvert krav som følger av oljeforurensning, inkludert krav som følge av forsøk på å redusere eller forhindre oljeforurensning, skal være begrenset til de beløp og undergitt de vilkår og betingelser som er inntatt i Tillegg III.
- 2 Foreningens ansvar under en Rederinntegning for ethvert krav som oppstår i forbindelse med passasjerer og sjøfolk skal begrenses til en slik sum eller summer og være underlagt de vilkår og betingelser som følger av Tillegg IV.

Regel 54 Medlemmets besparelser

Hvis Medlemmet som følge av en hendelse som omfattes av Foreningens dekning har oppebåret ekstra inntekter, spart omkostninger eller utgifter eller unngått ansvar eller tap som ellers ville ha påløpt og som ikke ville vært omfattet av Foreningens dekning, kan Foreningen gjøre fradrag i erstatningen som skal betales i henhold til P&I inntegningen med et beløp tilsvarende den oppnådde fordel.

Regel 55 Kontraktsvilkår

Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter:

- a** som ikke ville ha oppstått hadde det ikke vært for vilkårene i en avtale eller skadesløsholdelse inngått av Medlemmet eller andre som opptrer på Medlemmets vegne med mindre slike vilkår på forhånd har blitt godkjent av Foreningen, eller dekning for slikt ansvar, tap eller utgift følger av særskilt avtale mellom Medlemmet og Foreningen, eller dersom Foreningen etter eget skjønn bestemmer at dekning skal gis;
- b** som er forårsaket av, eller ikke ville ha oppstått uten at Medlemmet eller andre som opptrer på Medlemmets vegne hadde benyttet kontraktsvilkår som Foreningen har forbudt, eller hvor Medlemmet har unnlatt å benytte kontraktsvilkår spesifisert i Tillegg VII eller som Foreningen for øvrig har foreskrevet;
- c** som oppstår som en følge av eller i forbindelse med avtaler om transport helt eller delvis til sjøs, i den utstrekning Medlemmet ikke ville pådratt seg slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter dersom Medlemmet hadde gitt avkall på eller begrenset, eller unnlatt å inkorporere, regressrett som ellers ville fulgt av en fraktavtale som inkorporerte
 - i Artikkel IV Regel 6 i Haag eller Haag-Visby-reglene, eller
 - ii en tilsvarende bestemmelse etter annen gjeldende lovgivning,

forutsatt at slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter ikke skal være unntatt fra dekning dersom slik regressrett ikke er tilgjengelig som følge av preseptoriske regler, eller med mindre Foreningen etter eget skjønn bestemmer noe annet.

Regel 56 Ikke-maritimt personell

Foreningen dekker under en P&I inntegning ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter pådratt av Medlemmet i forbindelse med:

- a personell (andre enn ordinære besetningsmedlemmer) ansatt av andre enn Medlemmet dersom Skipet brukes som boligfartøy for slikt personell i forbindelse med deres arbeid på en olje- eller gass produksjons- eller leteinstallasjon, med mindre en avtale om fordeling av slikt ansvar, på vilkår som ikke er mindre fordelaktige for Medlemmet enn Knock for Knock, har blitt godkjent av Foreningen;
- b hotell- og restaurantgjester og andre besøkende samt cateringpersonell på Skipet når Skipet er oppankret annet en på midlertidig basis, og er åpent for publikum som hotell, restaurant, bar eller lignende.

Regel 57 Ansvar oppstått under kombinerte transporter

Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke:

- a ansvar, tap, omkostninger eller utgifter pådratt av Medlemmet som følge av død, personskade, tap av eller skade på eiendom, forsinkelse eller annet konsekvenstap påført en passasjer som følge av befordring av passasjerer med lufttransport eller annen kombinert transport mens passasjerer er i en annen transportørs varetekt, eller under transport til eller fra Skipet, dog slik at dekningen omfatter ansvar som følge av passasjerens sykdom, skade eller død, eller skade eller tap av passasjerenes eiendeler under:
 - i befordring til eller fra Skipet ved hjelp av Skipets egne båter, eller i havn ved hjelp av andre båter, eller
 - ii hjemtransport av passasjerer som er syke eller skadde, eller hjemtransport av passasjerer etter at Skipet har vært utsatt for en ulykke, eller
 - iii utflukter til land fra Skipet med unntak for hva som er nevnt i Regel 57 (b) nedenfor;
- b ansvar, tap, omkostninger eller utgifter pådratt av Medlemmet som følge av en kontrakt vedrørende passasjerer om bord på Skipet mens de er på utfukt fra Skipet hvor enten
 - i denne kontrakten er inngått særskilt av passasjerene for den aktuelle utfukten, enten med Medlemmet eller med en tredjepart, eller

- ii Medlemmet har gitt avkall på hele eller deler av sin rett til regress mot en underkontraktør eller andre tredjepart i forbindelse med utflukten;
- c Ansvar, omkostninger og utgifter som følge av befordring av last under frakttavtaler som innebærer at befordringen delvis blir utført av Skipet og delvis på annen måte, med mindre befordringen skjer under en frakttavtale som er godkjent av Foreningen.

Regel 58**Krigsrisiko**

- 1 Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter (uten hensyn til om årsaken er foranlediget ved uaktsomhet hos Medlemmet, dets medhjelpere eller agenter) når tap, skade, sykdom, død eller annen ulykke som skriver seg fra slikt ansvar eller slikt tap, omkostninger eller utgifter som er påløpt, er forårsaket av:
 - a krig, borgerkrig, revolusjon, opprør, oppstand eller enhver fiendtlig handling av eller mot en krigførende makt, eller enhver terrorhandling (likevel slik at i tilfelle tvist om handlingen etter denne Regels bokstav (a) skal regnes for å være en terrorhandling, kan Foreningen etter Foreningens eget skjønn avgjøre tvisten med bindende og endelig virkning);
 - b pågripelse, beslag, arrestasjon eller tilbakeholdelse, (mytteri eller piratvirksomhet unntatt, likevel forutsatt at løsepenger ikke skal være dekningsmessig med mindre Foreningen etter eget skjønn bestemmer annet), herunder ansvar og tap som følge av forsøk på, og konsekvenser av slike handlinger;
 - c miner, torpedoer, bomber, raketter, granater, eksplosiver eller andre lignende krigsvåpen (unntatt hvor ansvaret, omkostningene og utgiftene oppstår utelukkende som en følge av transport av slike våpen enten de befinner seg ombord på det inntegnede Skipet eller ikke). Dog skal dette unntaket ikke gjelde bruk av slike våpen når de, som en konsekvens av ordre gitt av myndigheter, eller tillatelse fra Foreningen, er brukt for å redusere eller hindre ansvar, omkostninger eller utgifter som ellers ville ha vært dekningsmessige.
- 2 Unntaket i Regel 58 ovenfor får ikke anvendelse på ansvar, utgifter og kostnader betalt av Foreningen på vegne av et Medlem i forbindelse med et krav fremsatt under:
 - i en garanti eller annen sikkerhetsstillelse utstedt av Foreningen til Federal Maritime Commission i følge Section 2 i US Public Law 89-77, eller
 - ii et sertifikat utstedt av Foreningen i følge Artikkel VII i Ansvarskonvensjonen av 1969 eller 1992, herunder senere endringer, eller

- iii en sikkerhetsstillelse gitt av Foreningen til International Oil Pollution Compensation Funds i forbindelse med Small Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement (STOPIA), eller, unntatt ansvar, omkostninger og utgifter som følge av terrorhandlinger, Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement med etterfølgende endringer (TOPIA)
 - iv et sertifikat utstedt av Foreningen i følge Artikkel 7 i den internasjonale konvensjon om erstatning for bunkersoljesølskade, 2001,
 - v et sertifikat utstedt av Foreningen i henhold til Artikkel 12 av Nairobi International Convention on the removal of Wrecks, 2007,
 - vi et sertifikat utstedt av Foreningen i henhold til Regel 4.2, Standard A 4.2.1 paragraf 1 (b) i Maritime Labour Convention 2006 med etterfølgende endringer,
- i den utstrekning Medlemmet ikke har eller ville hatt dekning for slikt ansvar, utgift eller kostnad under en standard P&I krigsdekning dersom Medlemmet hadde tatt ut slik dekning og overholdt vilkårene under en slik dekning eller ved en utvidelse av dekning gitt av Foreningen. Hvor slik garanti, sikkerhetsstillelse eller sertifikat er utstedt av Foreningen på vegne av Medlemmet som garantist eller på annen måte, aksepterer Medlemmet at enhver betaling fra Foreningen i forbindelse med slikt ansvar, utgift eller kostnad, skal, i den utstrekning beløp blir dekket av en annen forsikringsavtale eller utvidet dekning gitt av Foreningen, anses som et lån, og at alle Medlemmets rettigheter under enhver annen forsikringsavtale og mot enhver tredjepart, skal anses som overdratt til Foreningen i den grad og på de vilkår som Foreningen etter eget skjønn anser for å være praktisk.

Regel 59

Spesialistoperasjoner

Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er pådratt av Medlemmet under utførelse av mudring, sprengning, peling, brønnhåndtering, kabel-eller rørlægging, konstruksjons-, installasjons- eller vedlikeholdsarbeid, kjerneprøver, undervanns gruvedrift, dumping av avfall, kraftgenerering, dekommisjonering og utplassering, drift og gjenoppretting av pneumatiske barrierer, i den utstrekning slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter oppstår som en konsekvens av:

- a krav fremsatt av enhver part som spesialistoperasjonen utføres til fordel for, eller en tredjepart (med eller uten forbindelse med en av de foran nevnte parter), og når slikt krav har sammenheng med operasjonens art; eller
- b Medlemmets unnlatelse av å utføre slik spesialistoperasjon, eller egnethet i eller kvaliteten av Medlemmets arbeid, produkt eller tjeneste; eller
- c ethvert tap av eller skade på gjenstander og installasjoner som inngår i arbeidet,

under forutsetning av at disse unntak ikke skal komme til anvendelse ved ansvar, tap, omkostninger eller utgifter pådratt av Medlemmet i forbindelse med:

- i tap av liv, skade eller sykdom hos mannskap og annet personell ombord på Skipet; eller
- ii vrakfjerning av Skipet; eller
- iii oljeforurensning fra Skipet, eller fare for dette,

men bare så langt slikt ansvar, tap, og omkostninger er dekningsmessig under en annen Regel, eller etter særskilt avtale.

Regel 60

Bore- og produksjonsfartøy, lektre og tungløftfartøy

- 1 For et Skip som utfører bore- eller produksjonsoppdrag i forbindelse med leting etter eller produksjon av olje eller gass, omfatter ikke Foreningens dekning under en P&I inntegning ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som oppstår som en følge av boreoperasjoner eller produksjon av olje eller gass, forutsatt at når det gjelder denne Regel 60.1 skal
 - a et Skip regnes som å utføre produksjonsoppdrag dersom, blant annet, Skipet er et lagringsskip eller annet skip som anvendes til lagring av olje, og enten
 - i oljen overføres direkte fra en produksjonsbrønn til lagringsskipet; eller
 - ii lagringsskipet har separeringsutstyr for olje og gass om bord, og gassen blir separert fra olje om bord på lagringsskipet på annen måte enn ved naturlig ventilasjon; og

- b** ethvert Skip som utfører produksjonsoperasjoner i forbindelse med olje- eller gassproduksjon, være underlagt eksklusjonen i Regel 60.1 fra den tiden en forbindelse, enten direkte eller indirekte, har blitt etablert mellom Skipet og brønnen i samsvar med en kontrakt som Skipet er omfattet av og frem til Skipet er frakoblet brønnen i henhold til kontrakten.
- 2** For delvis nedsenkbare tungløftfartøy og alle andre fartøy som utelukkende er konstruert for å transportere tungløftlast, omfatter Foreningens dekning under en P&I inntegning ikke ansvar for tap av eller skade på eller vrakfjerning av last med mindre transporten utføres i henhold til avtalevilkår som er godkjente av Foreningen.

Merknad: Certepartiet HEAVYCON 2007 er godkjent så lenge det ikke er vesentlig endret.

Regel 61 Undervannsbåter, dykkerklokker, fjernstyrte undervannsfarkoster og dykkere

Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som oppstår som en følge av:

- a** Medlemmets operasjon av ubåter, miniubåter, dykkerklokker eller fjernstyrte undervannsfarkoster; eller
- b** profesjonell eller kommersiell dykking der Medlemmet er ansvarlig for slike aktiviteter, unntatt
 - i** aktiviteter som følger av bergingsoperasjoner som utføres av Skipet og hvor dykkerne er en del av mannskapet på Skipet (eller i dykkerklokke eller lignende utstyr eller fartøy som opereres fra Skipet) og hvor Medlemmet er ansvarlig for dykkernes aktiviteter, og
 - ii** tilfeldige dykkeroperasjoner som utføres i forbindelse med inspeksjon, reparasjon eller vedlikehold av Skipet eller i forbindelse med skade forårsaket av Skipet, og
 - iii** fritidsmessig dykking.

Regel 62 Fjerning og forbrenning av avfall og avfallsplasser

- 1 Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følger av avfallsforbrenning eller avfallsfjerning utført av Skipet, unntatt hvor slike operasjoner er en tilfeldig del av annen kommersiell aktivitet.
- 2 Med mindre Foreningen etter eget skjønn ikke beslutter noe annet, skal dekningen under en P&I inntegning ikke omfatte, ansvar, tap, omkostninger eller utgifter, inkludert uten begrensning, ansvar for kostnader for tiltak eller opprenskningsarbeid som følge av tilstedeværelse i, lekkasje eller utslipp fra, eller trussel om lekkasje eller utslipp fra, enhver landbasert plass, oppbevaringsplass eller oppbevaringsanlegg for enhver substans tidligere transportert på Skipet som last, drivstoff, forsyninger eller avfall selv om substansen er blandet helt eller delvis med enhver annen substans.

Regel 63 Tap som er unntatt fra dekningen

- 1 Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke følgende, med mindre, og i den utstrekning de utgjør en del av et krav under Regel 46 (Tiltak for å hindre eller redusere tap):
 - a tap av eller skade på Skipet eller deler av Skipet, unntatt i den utstrekning det utgjør en del av et krav som dekkes under Regel 49 (Konfiskasjon av Skip);
 - b tap av eller skade på utstyr ombord i Skipet, eller på containere, surringer, forsyninger eller bunkers ombord i den utstrekning dette er eiet eller leiet av Medlemmet, eller av et selskap forbundet med, eller under samme ledelse som Medlemmet;
 - c reparasjonsomkostninger for Skipet, eller tilhørende omkostninger eller utgifter, unntatt i den utstrekning de utgjør en del av et krav som dekkes under Regel 41 (Felleshavari);
 - d krav av eller mot et Medlem i forbindelse med tap av frakt eller leie av hele eller deler av Skipet, unntatt slik frakt eller leie som utgjør en del av lastansvaret;

- e kostnader og utgifter i forbindelse med berging eller lignende tjenester utført av Skipet, unntatt i den utstrekning dette utgjør et krav som dekkes under Regel 33 (Berging av liv), Regel 41 (Felleshavari) eller Regel 42 (Berging);
 - f ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som skriver seg fra en bergingsoperasjon (herunder i denne bokstav f, vrakfjerning) som er utført av Skipet eller besørget av Medlemmet, unntatt:
 - i ansvar, omkostninger eller utgifter som skriver seg fra berging ledet av Skipet i den hensikt å redde eller forsøke å redde liv til havs; og
 - ii ansvar, omkostninger og utgifter som er påført av en profesjonell berger som er dekket av en spesiell avtale mellom Medlemmet og Foreningen, og som er en følge av driften av Skipet og Medlemmets interesse i Skipet;
- Ved vurderingen av hvorvidt Medlemmet er en profesjonell berger bør Foreningen ta hensyn til blant annet hvorvidt Medlemmet har:
- i medlemskap i International Salvage Union (eller tilsvarende);
 - ii som en av sine kommersielle hovedaktiviteter å tilby bergingstjenester (inkludert, etter omstendighetene, kriseberedskap (herunder nødtauing), miljøbeskyttelse og/eller vrakfjerning);
 - iii tilgang til nødvendig utstyr, ekspertise, personell og andre ressurser som er nødvendige for å utføre de påtenkte typer bergingstjenester;
 - iv vellykkede resultater fra utføring av bergingstjenester tidligere;
 - v påvist nødvendige sikkerhetsstandarder og risikostyringstiltak for å utføre slike bergingstjenester; og/eller
 - vi oppnådd nødvendige godkjenninger eller akkrediteringer for utførelse av slike bergingstjenester i henhold til bransjereguleringer eller lokale, nasjonale eller internasjonale reguleringer.
- g ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følge av kansellering av certeparti eller annen forpliktelse vedrørende Skipet;
 - h krav av eller mot Medlemmet i forbindelse med at Skipet er på demurrage, blir forsinket eller holdt tilbake, med mindre slik demurrage, forsinkelse eller tilbakeholdelse dekkes under Regel 34;
 - i ansvar, tap eller omkostninger som ville ha blitt erstattet i et felleshavari, dersom de uendrede York Antwerpen-reglene hadde vært inkorporert i certepartiet eller fraktavtalen;

j ansvar, tap, omkostninger og utgifter som skriver seg fra bruk av et elektronisk handelssystem, unntatt et elektronisk handelssystem godkjent skriftlig av Foreningen, i den grad slikt ansvar, tap, omkostninger og utgifter ikke ville, (med mindre Foreningen etter eget skjønn bestemmer noe annet), ha oppstått under et papirbasert handelssystem. Med hensyn til denne Regel 63.1 (j) skal «elektronisk handelssystem» forstås som ethvert system som erstatter eller er ment å erstatte papir dokumenter som brukes ved salg av varer og/eller frakt av varer til sjøs eller delvis til sjøs, og ved andre transportmidler og som:

- i er hjemmelsdokument, eller
- ii gir ihendehaver rett til å motta eller å besitte de varer som det refereres til i slikt dokument, eller
- iii er bevis for en fraktavtale hvor kontraktspartenes rettigheter og plikter kan overdras til en tredjepart.

Med hensyn til denne Regel 63.1 (j) skal et «dokument» forstås som enhver form for registrert informasjon, inkludert, men ikke begrenset til, elektronisk generert informasjon.

Et elektronisk handelssystem skal anses godkjent forutsatt at:

- i det er et pålitelig system i henhold til UK Electronic Trade Documents Act 2023 eller UNCITRAL's Model Law on Electronic Transferable Records og systemets pålitelighet er påvist ved:
 - a en revisjon utført av et uavhengig organ; eller
 - b en erklæring fra et tilsyns-, forvaltnings- eller sertifiseringsorgan eller gjeldende frivillig ordning; eller
 - c gjeldende bransjestandarder; og
- ii ethvert elektronisk dokument derunder generert, som utfører de funksjoner som er spesifisert ovenfor i (j) annet avsnitt (i)-(iii), har samme virkning under anvendelig lovverk som et papirdokument som utfører de funksjonene.

- 2 Foreningens dekning skal ikke omfatte generelt formuestap, tidstap eller tap som følger av pris- eller valutaendringer, tap av forretning eller lignende som følge av forsinkelse, med mindre Medlemmet er ansvarlig overfor tredjepart for slikt tap og ansvaret er dekket av Foreningen under disse vilkår.

DEL III DEKNING FOR FLYTTBARE OFFSHORE INNRETNINGER

Regel 64 Vilkår for dekningen

På vilkår fastsatt i separate Regler kan Foreningens dekning gjøres tilgjengelig for flyttbare offshore innretninger. De øvrige bestemmelsene i disse Regler kommer ikke til anvendelse ved slik dekning.

DEL IV RETTSHJELPSFORSIKRING

Kapittel 1 Risikoer som dekkes

Regel 65 Saker vedrørende Skipets drift

Foreningen dekker juridiske og andre omkostninger som er nødvendige for å fremme eller bestride krav i forbindelse med følgende:

- a befraktningskontrakter, certepartier, konnossementer eller andre fraktavtaler;
- b lasting, lektring, stuing, trimming eller lossing av last;
- c passasjerer eller passasjerers penger;
- d tap av eller skade på Skipet samt felleshavari;
- e Skipets forsinkelse;
- f skade på eiendom, personskade eller tap av liv;
- g reparasjoner eller leveranser til Skipet;
- h berging eller sleping, unntatt hvor Skipet er henholdsvis et bergingsfartøy eller en slepebåt;
- i agenter eller meglere;
- j forsikringskontrakter vedrørende Skipet;
- k tollvesen, havnemyndigheter eller andre offentlige eller kvasi-offentlige myndigheter, dog unntatt saksomkostninger eller andre omkostninger påløpt i forbindelse med eller relatert til:
 - i skatter og/eller tollsatser; eller
 - ii faktisk eller påstått overtredelse av lover eller forskrifter relatert til sikkerhet, navigasjon eller forhindring av forurensning.

Regel 66 Saker vedrørende erverv og overdragelse av Skipet

Foreningen dekker juridiske og andre omkostninger som er nødvendige for å fremme eller bestride krav i forbindelse med:

- a bygging, erverv eller pantsettelse av Skipet, herunder krav i forbindelse med fremtidig beskjeftigelse av Skipet som er kjøpt eller er under bygging, under forutsetning av at Skipet har blitt innmeldt i Foreningen for Rettshjelpsforsikring senest ved undertegningen av den aktuelle kjøpe- eller byggekontrakt;
- b salg av det innmeldte Skip;
- c ombygging av Skipet, herunder krav i forbindelse med fremtidig beskjeftigelse av Skipet under ombygging, under forutsetning av at Foreningen i henhold til særskilt avtale, inngått senest på det

tidspunkt da den relevante avtale om ombyggingen av Skipet ble undertegnet, har samtykket i å gi Rettshjelpsforsikring for slike juridiske og andre omkostninger.

- d** endring av Skipet, inkludert krav i forbindelse med fremtidig beskjeftigelse av Skipet under endring.

Kapittel 2 Begrensninger m.v. i Rettshjelpsforsikringen

Merknad: Begrensninger m.v. som gjelder både Rettshjelpsforsikringen og P&I dekningen følger av Del V.

Regel 67 Omkostninger som ikke dekkes

- 1 Foreningen kan under en Rettshjelpsinntegning helt eller delvis avslå å dekke Medlemmets omkostninger i de tilfeller hvor Foreningen er av den oppfatning at:
 - a det ikke er et rimelig forhold mellom det beløp tvisten gjelder og de omkostningene som sannsynligvis vil påløpe;
 - b det ikke er et rimelig forhold mellom mulighetene for å fremme et krav eller for å tvangsfullbyrde et krav eller for å unngå et ansvar og de omkostningene som sannsynligvis vil påløpe;
 - c Medlemmet har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til disse Vilkår;
 - d kravet er urimelig, eller bærer preg av ulovligheter eller andre klanderverdige forhold;
 - e det foreligger andre grunner som tilsier at Rettshjelpsforsikringen ikke bør komme til anvendelse.
- 2 Foreningen er ikke ansvarlig for å erstatte omkostninger som Medlemmet er påført:
 - a i tiden før Foreningen ble gitt melding om kravet under Rettshjelpsforsikringen;
 - b ved anvendelse av advokater, eksperter og andre rådgivere oppnevnt av Medlemmet uten Foreningens samtykke.

**Regel 68 Konflikter med Foreningen og andre Medlemmer
– utestående beløp**

- 1 Foreningen dekker ikke under en Rettshjelpsinntegning omkostninger i saker mot Foreningen, dens datterselskaper, andre selskaper i Gard-

- gruppen, agenter, representanter eller medhjelpere.
- 2 Foreningen dekker ikke under en Rettshjelpsinntegning omkostninger til noen av partene i forbindelse med en konflikt mellom Fellesmedlemmer, Medforsikrede, Tilknyttede Personer eller assosierte av Medlemmet og Medforsikrede, eller mellom enhver kombinasjon av disse.
 - 3 Medlemmet har ikke rett til dekning under en Rettshjelpsinntegning så lenge Estimert Total Premie, Tilskudd eller andre beløp uansett art er skyldige Foreningen i forbindelse med P&I dekning, Rettshjelpsforsikring eller andre forhold.

Regel 69 Foreningens rett til å kontrollere og styre behandlingen av en sak – avslag på dekning

- 1 Foreningen har rett til å kontrollere eller styre håndteringen eller behandlingen av enhver sak eller juridisk eller annen prosess dersom juridiske og andre omkostninger i den forbindelse er dekket under en Rettshjelpsinntegning, og Foreningen kan forlange at Medlemmet betaler, forliker eller på annen måte avslutter saken eller prosessen på en slik måte og på slike vilkår som Foreningen anser tilfredsstillende.
- 2 Foreningen kan etter eget skjønn på ethvert tidspunkt i saksbehandlingen avslå å dekke juridiske og andre omkostninger under en Rettshjelpsinntegning hvor:
 - a Medlemmet, uten Foreningens samtykke eller mot Foreningens råd, behandler saken på en etter Foreningens mening uønsket måte;
 - b Medlemmet nekter å gjøre opp saken på slike vilkår som Foreningen anbefaler, eller på vilkår som anbefales av advokater som opptrer på vegne av Foreningen eller Medlemmet;
 - c noen av de omstendigheter som er nevnt i Regel 67 på et senere tidspunkt materialiserer seg eller blir bragt til Foreningens kunnskap.

Regel 70 Begrensning

- 1 Foreningen er ikke forpliktet til å dekke juridiske og andre omkostninger under en Rettshjelpsinntegning som dekkes under Regel 65 og juridiske og andre omkostninger påløpt for å fremme eller bestride krav i forbindelse med erverv og salg av Skipet, herunder krav i forbindelse med fremtidig beskjeftigelse av Skipet som er kjøpt, som dekkes under Regel 66 (a) og (b) ut over USD 15 millioner per hendelse.
- 2 Foreningen er ikke forpliktet til å dekke juridiske og andre omkostninger under en Rettshjelpsinntegning som dekkes under Regel 66 (salgs- og ervervstvister er unntatt) ut over USD 1 million per hendelse.
- 3 I forbindelse med denne Regel 70 beslutter Foreningen etter eget skjønn hvorvidt juridiske og andre omkostninger skal anses for å falle innenfor dekningsområdet for Regel 65 eller Regel 66 og hvorvidt de juridiske og andre omkostninger skal anses for å ha påløpt i forbindelse med en eller flere hendelser, uavhengig om ett eller flere Skip er involvert.
- 4 Foreningen skal ikke være forpliktet til å begrunne avgjørelser tatt i forbindelse med denne Regel.

DEL V GENERELLE BEGRENSNINGER OSV. I P&I OG RETTSHJELPSFORSIKRINGEN

Merknad: Begrensninger som bare gjelder P&I dekningen eller bare Rettshjelpsforsikringen følger henholdsvis av Del II og IV.

Regel 71 Annen forsikring

- 1 Foreningen dekker ikke:
 - a ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er dekket under Skipets Kaskopolise, eller som ville ha vært dekket under Skipets Kaskopolise dersom Skipet hadde vært fullt ut forsikret på standardvilkår uten egenandel, for en forsikringsverdi som til enhver tid ikke er mindre enn Skipets markedsverdi uten oppdrag. Omkostninger i forbindelse med krav for skade påført skipet skal være dekket under en Rettshjelpsinntegning i den utstrekning slik skade ikke dekkes under Kaskopolisen utelukkende på grunn av en egenandel og under forutsetning av at egenandelen da ikke overstiger 1 prosent av Skipets forsikringsverdi;
 - b ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som kan kreves dekket under enhver annen forsikring, eller som ville ha vært dekket:
 - i med mindre vilkårene i slike andre forsikringer unntar eller begrenser ansvaret ved dobbel forsikring; og
 - ii hvis Skipet ikke hadde vært dekket i Foreningen for slik risiko som er regulert i disse Forsikringsvilkår;
 - c ansvar, tap, omkostninger eller utgifter vedrørende en person som utfører arbeid i Skipets tjeneste og som er dekket ved trygd eller ved offentlig eller privat forsikring påbudt i den lovgivning eller tariffavtale som er bestemmende for vedkommendes arbeidsavtale, eller som ville ha vært dekket dersom slik forsikring hadde vært tegnet.
- 2 Foreningen dekker ikke under en Rettshjelpsinntegning omkostninger som er eller kan være berettiget dekning under en P&I inntegning.

Regel 72 Medlemmets egenfeil

Foreningens dekning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som oppstår eller pådras som en følge av Medlemmets forsettlig feil eller unnlatelser. Slike feil betraktes som forsettlig utført, eller bevisst unnlatt av Medlemmet, når Medlemmet visste at handlingen eller unnlatelsen sannsynligvis ville medføre skade, eller hvor Medlemmet på en uforsvarlig måte har neglisjert de sannsynlige konsekvenser.

Regel 73 Atomfare

- 1 Foreningen dekker ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som direkte eller indirekte er forårsaket av eller bidratt ved eller oppstått som følge av:
 - a radioaktiv stråling fra eller kontaminering gjennom radioaktivitet fra ethvert nukleært drivstoff eller fra atomavfall eller fra forbrenning av nukleært drivstoff,
 - b radioaktiv, giftig, eksplosiv eller annen farlig eller kontaminerende egenskap av enhver nukleær installasjon, reaktor, eller annen nukleær sammenstilling eller tilhørende nukleærkomponent,
 - c ethvert krigsvåpen eller innretning som benytter atomar eller nukleær fisjon og/eller fusjon eller lignende reaksjon eller radioaktiv energi eller materie, eller
 - d radioaktiv, giftig, eksplosiv eller annen farlig eller kontaminerende egenskap av ethvert radioaktivt materialemed unntak av ansvar, omkostninger eller utgifter som oppstår som følge av transport av «excepted matter» (som definert i den engelske Nuclear Installations Act 1965 med tilhørende forskrifter) som last ombord i Skipet.
- 2 Unntaket i Regel 73.1 ovenfor får ikke anvendelse på ansvar, utgifter og kostnader betalt av Foreningen på vegne av et Medlem i forbindelse med et krav fremsatt under:

- i en garanti eller annen sikkerhetsstillelse utstedt av Foreningen til Federal Maritime Commision i følge Section 2 i US Public Law 89-77, eller
- ii et sertifikat utstedt av Foreningen ifølge Artikkel VII i Ansvarskonvensjonen av 1969 eller 1992, herunder senere endringer, eller
- iii et «ikke-krigsrisiko» sertifikat utstedt av Foreningen i henhold til enten Artikkel 4bis til 2002 protokollen til Athen konvensjonen om befordring av passasjerer og deres bagasje til sjøs samt Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 392/2009 av 23. april 2009 som gjennomfører protokollen, eller
- iv et sertifikat utstedt av Foreningen i henhold til Artikkel 7 i den internasjonale konvensjon om erstatning for bunkersoljesølskade, 2001, eller
- v en sikkerhetsstillelse gitt av Foreningen til International Oil Pollution Compensation Funds i forbindelse med Small Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement (STOPIA), eller, unntatt ansvar, omskostninger og utgifter som følge av terrorhandlinger, Tanker Oil Pollution Indemnification Agreement med etterfølgende endringer (TOPIA)
- vi et sertifikat utstedt av Foreningen i medhold av Artikkel 12 i Nairobi-konvensjonen 18 mai 2007 om vrakfjerning,

i den utstrekning Medlemmet ikke har dekning for slikt ansvar, utgift eller kostnad under en annen forsikringsavtale eller utvidelse av dekning gitt av Foreningen. Hvor slik garanti, sikkerhetsstillelse eller sertifikat er utstedt av Foreningen på vegne av Medlemmet som garantist eller på annen måte, aksepterer Medlemmet at enhver betaling fra Foreningen i forbindelse med slikt ansvar, utgift eller kostnad, skal, i den utstrekning beløp blir dekket av en annen forsikringsavtale eller utvidet dekning gitt av Foreningen, anses som et lån, og at alle Medlemmets rettigheter under enhver annen forsikringsavtale og mot enhver tredjepart, skal anses som overdratt til Foreningen i den grad og på de vilkår som Foreningen etter eget skjønn anser for å være praktisk.

Regel 74 Ulovlig virksomhet

Foreningens dekning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følger av at Skipet frakter kontrabande, undergis blokade, eller er engasjert i ulovlig, usikker eller urimelig risikabel fart eller reise.

Regel 75 Del-tonnasje

Hvor Skipet er inntegnet i Foreningen med mindre enn sin fulle tonnasje, skal Foreningens ansvar overfor Medlemmet være begrenset til den forholdsmessige del av ansvaret, tapet, omkostningene eller utgiftene.

Regel 76 Egenandeler

Dersom ikke annet er særskilt avtalt, gjelder Foreningens standard egenandeler slik som fastsatt i Tillegg V.

Regel 77 Administrasjonsomkostninger, insolvens og sanksjoner osv.

- 1 Foreningens dekning omfatter ikke:
 - a Medlemmets interne administrasjonsomkostninger og utgifter;
 - b ansvar, tap, omkostninger og utgifter som følger av insolvens hos Medlemmet eller annen person, eller på grunn av forfalte eller uerholdelige fordringer, eller som følger av Regel 25.1. bokstavene a og b.
- 2 Foreningens dekning under en P&I inntegning omfatter ikke ansvar, tap, omkostninger eller utgifter hvor dekningen, utbetalingen eller enhver ytelse fra Foreningens side i forbindelse med slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter, utsetter Foreningen og/eller dens Agent for enhver sanksjon, forbud eller restriksjon fra enhver kompetent myndighet eller regjering.
- 3 Medlemmet har under ingen omstendigheter rett til dekning fra Foreningen for den del av ethvert ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som ikke kan inndrives av Foreningen fra en eller flere parter under Pool-avtalen og/eller fra en eller flere reassurandører på grunn av enhver sanksjon, forbud eller restriksjon fra enhver kompetent myndighet eller regjering eller risiko for dette dersom betaling hadde blitt gjennomført av en eller flere slike parter eller reassurandører. Begrensningene i foregående punktum skal også omfatte, men er ikke begrenset til,

mangelfull inndrivelse eller forsinket inndrivelse av Foreningen fra en eller flere slike parter eller reassurandører som nevnt dersom betaling skjer til en nominert bankkonto i overensstemmelse med krav fra enhver kompetent myndighet eller regjering.

DEL VI FORSKJELLIGE BESTEMMELSER**Kapittel 1 Fellesmedlemmer, Medforsikrede og Tilknyttede Personer****Regel 78 Dekning for Medforsikrede og Tilknyttede Personer**

- 1 Foreningen kan akseptere, med henvisning til bestemmelsene i denne Regel 78 og på andre slike vilkår som anses nødvendig, å utvide Foreningens dekning overfor Medlemmet til også å omfatte:
 - a enhver person som er tilknyttet eller sammensluttet med Medlemmet (uten å være Medforsikret eller annen Tilknyttet Person), hvor vedkommende ikke skal være navngitt i vilkårene for inntegning; og
 - b enhver annen navngitt Medforsikret.
- 2 Tilknyttede Personer og Medforsikrede skal ikke ha rett til Medlemskap i Foreningen.
- 3 Dekning av en Medforsikret som faller inn under bokstavene a, b og c nedenfor, skal bare omfatte ansvar, tap, omkostninger og utgifter, eller ved Rettshjelpsforsikring, omkostninger påløpt i forbindelse med kravet, som utspringer av operasjoner og/eller funksjoner som vanligvis utføres av redere eller for rederes regning og risiko (i tilfelle Befrakterinntegning, for befrakteres regning og risiko):
 - a enhver person involvert i operasjonen, driften eller bemanningen av Skipet;
 - b eieren av Medlemmet eller en Medforsikret som faller inn under kategori bokstav a ovenfor;
 - c enhver panthaver i Skipet eller finansinstitusjon (eller dets datterselskap eller Tilknyttet Person) som eier og utleier av Skipet til Medlemmet.
- 4 Dekningen tilgjengelig for en Medforsikret som er befrakter av Skipet og som er tilknyttet eller sammensluttet med Medlemmet (når ikke uttrykkelig dekket i Foreningen i samsvar med Regel 78.6 som Medforsikret), skal bare omfatte ansvar, risiko, tap, omkostninger og utgifter i tilsvarende utstrekning som Medlemmet er dekket og skal være begrenset i samsvar med Regel 52.

- 5 Dekningen tilgjengelig for en Medforsikret som har inngått en kontrakt med Medlemmet om utførelse av tjenester for eller av Skipet, samt for enhver person i den Medforsikredes gruppe, skal bare omfatte ansvar, tap, omkostninger og utgifter som skal dekkes av Medlemmet ifølge kontraktbetingelsene og som ellers ville vært dekningsmessige i Foreningen dersom Medlemmet selv hadde oppebåret disse, forutsatt at
 - a kontrakten har blitt godkjent av Foreningen; og
 - b kontrakten inneholder en såkalt «Knock for Knock»-avtale hva angår samtlige personer i den Medforsikredes gruppe.
- 6 Dekning for alle andre kategorier av Medforsikrede enn slike som nevnt i Regel 78.3, 78.4 og 78.5 tilstås bare i den utstrekning den Medforsikrede innledningsvis er forpliktet til å betale for tap eller skade som egentlig er ansvaret til enten Medlemmet eller, hvis passende, en tilknyttet befrakter i henhold til regel 78.4 (eller ved Rettshjelpsforsikring, i den utstrekning det er nødvendig for en slik Medforsikret å imøtegå et krav som utspringer fra slikt ansvar). Intet i disse regler skal kunne tolkes som å utvide dekningen til å omfatte beløp som i den grad slikt beløp overfor Foreningen ikke ville kunne kreves dekket av enten Medlemmet eller, hvis passende, en tilknyttet befrakter i henhold til regel 78.4, dersom slike krav for tap eller skade hadde blitt rettet mot Medlemmet eller en tilknyttet befrakter i henhold til regel 78.4.
- 7 Dekningen for en Tilknyttet Person skal i tilfelle P&I dekning kun omfatte krav som er rettet mot eller fullbyrdet mot den Tilknyttede Person og som omfattes av Medlemmets dekning eller i tilfelle Rettshjelpsforsikring, kostnader pådratt for å imøtegå krav som dersom rettet mot Medlemmet ville være berettiget dekning. Intet i disse Regler skal kunne tolkes dithen at det berettiger en Tilknyttet Person dekning for beløp som ikke ville berettige Medlemmet dekning hos Foreningen dersom kravet hadde blitt rettet mot eller fullbyrdet overfor Medlemmet.
- 8 I den utstrekning Foreningen har dekket en Medforsikret (bortsett fra Medforsikrede av den kategori som er nevnt i Regel 78.3 og 78.4) eller

Tilknyttet Person i forbindelse med et krav, er Foreningen uten ytterligere ansvar og skal ikke foreta ytterligere utbetalinger til noen part, inkludert Medlemmet, hvor medforsikret under Medlemmets inntegning, og den tilknyttede befrakteren, hvor medforsikret under den tilknyttede befrakterens dekning i henhold til regel 78.4, i forbindelse med kravet eller tap eller skade i forbindelse med dette.

Regel 79 Fellesmedlemmer, Medforsikrede, Tilknyttede Personer og Flåteinntegninger

- 1 Fellesmedlemmer og Medforsikrede (bortsett fra en Medforsikret gitt dekning av Foreningen i henhold til Regel 78.5 og 78.6) under samme inntegning skal være solidarisk ansvarlige for ethvert krav fra Foreningen i tilknytning til dekningen. Medlemmer, Fellesmedlemmer og Medforsikrede (bortsett fra en Medforsikret gitt dekning av Foreningen i henhold til Regel 78.5 og 78.6) under enhver inntegning for ethvert Skip som inngår i en Flåteinntegning skal være solidarisk ansvarlige for ethvert krav fra Foreningen i tilknytning til Flåteinntegningen. Som Flåteinntegning etter denne Regel skal regnes inntegninger av mer enn ett Skip av ett eller flere Medlemmer på den basis at Skipene skal behandles som en flåte.
- 2 Enhver utbetaling fra Foreningen til et av Fellesmedlemmene eller til Medforsikrede eller Tilknyttede Personer skal for denne betalingen anses som befriende oppfyllelse av Foreningens forpliktelse.
- 3 Enhver underretning fra Foreningen til et Fellesmedlem eller en Medforsikret skal anses som meddelelse til samtlige.
- 4 Handling eller unnlatelse av et Fellesmedlem eller en Medforsikret som i henhold til disse Vilkår innebærer kontraktbrudd, skal anses for å være handling eller unnlatelse begått av samtlige Fellesmedlemmer og Medforsikrede.
- 5 Ansvar Fellesmedlemmer, Medforsikrede, Tilknyttede Personer og Medlemmet har overfor hverandre skal ikke bli ekskludert eller bortfalle som følge av medforsikring. En betaling fra Foreningen til Medlemmet med hensyn til ansvar, tap, omkostninger eller utgifter skal kun anses som innfrielse og skal ikke medføre at det underliggende ansvaret Medforsikrede og/eller Tilknyttede Personer og/eller Medlemmet har overfor hverandre bortfaller eller blir ekskludert.

Kapittel 2 Krav m.v.

Regel 80 Tidspunktet for kravets opprinnelse

- 1 En hendelse som resulterer i krav mot et Medlem for tap av eller skade på last (herunder medregnet krav på lastens andel av felleshavaribidrag som må dekkes av Medlemmet utelukkende på grunn av brudd på transportkontrakten) skal anses for å ha oppstått som følger:
 - a alt tap av eller skade på last som fraktes på den samme reise skal anses for å ha oppstått ved den samme begivenhet («den antatte begivenhet»), og denne begivenhet skal anses for å ha oppstått ved det tidligste av de følgende tidspunkt:
 - i det tidspunkt ved første lossested eller havn når tapet eller skaden oppdages;
 - ii i de tilfeller tapet eller skaden oppdages etter at Skipet har fullført lossingen, ved sted og tidspunkt for lossing;
 - iii når Medlemmet har solgt Skipet (eller på annen måte kvittet seg med sin interesse i Skipet) i løpet av en reise hvor det fraktes last, anses begivenheten å ha oppstått på det tidspunkt og på det sted Skipet befant seg da Medlemmets inntegning av Skipet i Foreningen eller i annen forening som deltar i Pool-avtalen opphørte
- forutsatt at
- i enhver henvisning i denne Regel 80.1 til en reise hvor det fraktes last skal i de tilfeller hvor last i henhold til en transportkontrakt blir fraktet delvis av Skipet og delvis på annen måte innbefatte hele den kombinerte transport; og
 - ii i de tilfeller Foreningen kan påvise at tap eller skade enten oppstod som følge av en bestemt hendelse og at denne hendelsen fant sted samtidig med eller før den antatte begivenhet, eller faktisk oppstod på grunn av en hendelse som fant sted etter den antatte begivenhet (uten hensyn til om den særskilte hendelsen eller dens tidspunkt kan bestemmes), kan Foreningen forlange at et krav skal behandles separat fra andre krav som anses å ha oppstått som følge av den antatte begivenhet.
 - b tap av eller skade på last som, ifølge en transportkontrakt inngått mens Skipet er innmeldt, blir befordret delvis av Skipet og delvis på annen måte, og som oppstår som følge av en hendelse etter lossing av den enkelte last (eller etter at Medlemmet selger Skipet eller på annen måte kvitter seg med

sin interesse i Skipet, dersom tidligere), skal i forbindelse med Regel 2.4.c anses for å ha oppstått da den aktuelle lasten ble losset fra Skipet (eller umiddelbart før salg eller annen avhendelse som nevnt ovenfor, dersom tidligere).

- 2 Hvor Medlemmet pådrar seg ansvar for død, sykdom eller personskade, og den nøyaktige dato for opprinnelsen til slik død, sykdom eller personskade ikke er blitt konstatert, skal Medlemmet anses for å ha pådratt ansvaret jevnt over den perioden som hendelsen eller hendelsene som forårsaket døden, sykdommen eller personskaden inntraff eller kan ha inntruffet («fareperioden»). Ethvert krav som Medlemmet måtte ha mot Foreningen skal være forholdsmessig begrenset i samsvar med tiden Medlemmet har hatt relevant dekning i fareperioden.
- 3 For Rettshjelpsforsikring skal hendelsen som forårsaker et krav anses for å ha oppstått på følgende tidspunkt:
 - a krav som følger av kontrakt (med forbehold for bokstavene b og c nedenfor), av skadegjørende handling eller i henhold til lov: når årsaken til kravet inntreffer;
 - b krav vedrørende berging eller sleping: når tjenesten ble påbegynt;
 - c krav vedrørende bygging av Skip: ved datoen for undertegning av byggekontrakten.

Regel 81 Foreldelse

- 1 Medlemmets rett til dekning faller bort dersom Foreningen ikke blir underrettet om en hendelse som kan føre til et krav mot Foreningen innen 6 måneder etter at Medlemmet ble kjent med hendelsen.
- 2 Medlemmets krav på dekning blir foreldet 3 år fra den dato Medlemmet fikk kunnskap om kravet og de omstendigheter som er avgjørende for dets omfang.
- 3 Hvis foreldelse ikke har inntrådt tidligere, foreldes Medlemmets krav mot Foreningen 10 år etter at hendelsen fant sted, med mindre domstolsprosess eller utferdigelse av dispasje pågår. I så tilfelle foreldes Medlemmets krav ett år etter utstedelse av endelig dom eller dispasje.

Regel 82 Forpliktelser i forbindelse med krav

- 1 Medlemmet skal:
 - a straks underrette Foreningen om enhver hendelse som kan medføre krav mot Foreningen, samt om sjøforklaring eller oppnevning av offentlig granskningskommisjon eller lignende i forbindelse med skade eller ulykke hvor Skipet har vært involvert;
 - b når det har inntruffet hendelse som kan medføre krav mot Foreningen, iverksette og følge opp rimelige tiltak, inklusiv å sikre retten til regress mot tredjepart, for å avverge eller begrense ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som kan være forsikret i Foreningen;
 - c underrette, og om mulig konferere med Foreningen før det tas avgjørelse som beskrevet i Regel 82.1 bokstav b ovenfor;
 - d straks sørge for at Foreningen får alle dokumenter og opplysninger som er relevante for hendelsen og som er nødvendige for at Foreningen skal være i stand til å vurdere om hendelsen er dekningsmessig i henhold til disse Vilkår, samt å kunne vurdere, fastsette og utbetale erstatning;
 - e tillate Foreningen, eller den som utnevnes på Foreningens vegne, å intervju enhver person som etter Foreningens mening kan ha relevant informasjon vedrørende hendelsen;
 - f ikke uten Foreningens forhåndssamtykke akseptere ansvar eller inngå forlik vedrørende krav som kan være forsikret i Foreningen.
- 2 Hvis Medlemmet misligholder noen av de ovenfor nevnte forpliktelser:
 - a kan Foreningen avvise ethvert krav eller redusere erstatningsutbetalingen vedrørende hendelsen; og
 - b Medlemmet skal erstatte en av Foreningen fastsatt del av omkostninger eller utgifter som Foreningen er påført.
- 3 Foreningen har etter eget skjønn rett til å kontrollere eller overta behandlingen av ethvert krav, derunder ha rett til å gjennomføre rettslige eller andre skritt vedrørende ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som helt eller delvis kan være omfattet av Foreningens dekning. Likeledes har Foreningen på Medlemmets vegne rett til å instruere advokater eller andre rådgivere og eksperter til å bistå i sakene, samt å pålegge Medlemmet å betale, forlike eller på annen måte avslutte kravet eller tvisten på en slik måte, og på slike vilkår som Foreningen finner hensiktsmessig, dog uten at en slik handling eller instruksjon medfører noen forpliktelse for Foreningen til å dekke ansvar, tap, omkostninger

eller utgifter. Hvis Medlemmet ikke betaler, forliker eller på annen måte avslutter kravet eller tvisten i overensstemmelse med Foreningens pålegg, skal Medlemmets rett til erstatning fra Foreningen være begrenset til det beløp Medlemmet ellers ville hatt rett til om påleggene hadde blitt etterkommet.

- 4 For krav som faller inn under Foreningens dekning skal Medlemmet for egen regning innhente opplysninger, foreta beregninger, delta i møter og ellers gi assistanse i den grad dette kan utføres av Medlemmet selv, dets ansatte eller andre som regelmessig utfører slike tjenester for Medlemmet.

Regel 83 Ansvarsunntak

- 1 Foreningen og/eller styremedlemmer og ansatte i Gard-gruppen skal ikke være ansvarlig for noen uaktsomhet, feil eller unnlatelser av noe slag som begås av styremedlemmer og/eller ansatte i Gard-gruppen og/eller av eksterne advokater, rådgivere eller andre eksperter i forbindelse med deres ansettelse eller oppdrag for eller på vegne av Gard-gruppen eller Medlemmet.
- 2 Foreningen og/eller styremedlemmer og ansatte i Gard-gruppen skal ikke være ansvarlig for tap av penger som har blitt innkrevet av personer engasjert på vegne av Medlemmet, eller som er betrodd slike personer.
- 3 Foreningen skal ikke være ansvarlig for å betale renter på Medlemmets fordringer overfor Foreningen.

Regel 84 Regress mv. mot tredjeparter

- 1 Når Medlemmet kan forlange at en tredjepart skal erstatte ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som dekkes av Foreningen, trer Foreningen ved utbetaling av slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter til eller på vegne av Medlemmet inn i Medlemmets krav mot tredjepart.
- 2 Har Foreningen betalt erstatning for ansvar, tap, omkostninger eller utgifter på vegne av Medlemmet, skal enhver kompensasjon fra tredjepart vedrørende saken som slikt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter relaterer seg til tilfalle Foreningen inntil det beløp Foreningen har erstattet er dekket, inkludert eventuell rentekompensasjon; dog under forutsetning av at:

- a i tilfeller der Medlemmet som en følge av en egenandel selv har bidratt til dekning av ansvar, tap, omkostninger eller utgifter, skal et eventuelt rentebeløp fordeles forholdsmessig mellom Medlemmet og Foreningen beregnet i forhold til det beløp som hver av dem har betalt, og tidspunktet for utbetalingen; og
 - b Foreningen skal beholde eventuelle tilkjente saksomkostninger til dekning av egne saksbehandlingsutgifter; og
- 3
 - a Ved enhver utbetaling fra tredjeparter som følge av et krav omfattet av Rettshjelpsforsikringen, skal Foreningen etter eget frie skjønn fastsette hvilken andel av utbetalingen som representerer et rimelig beløp (det "Rimelige Beløpet") som skal allokere til dekning av omkostninger og utgifter ("Omkostningene"), uavhengig av hvorvidt en særskilt avtale, rettsavgjørelse eller beslutning med hensyn til omkostninger har blitt inngått eller avsagt, og uavhengig av hvorvidt utbetalingen er en følge av et forlik eller av en avgjørelse fattet av en domstol eller annen kompetent myndighet. Ved fastsettelsen av det Rimelige Beløpet kan Foreningen ta i betraktning hvor stor andel av den del av kravet det var realistiske muligheter for å vinne frem med, samt krav om renter og omkostninger, som har ført frem, og andre forhold som Foreningen anser relevante. Når det Rimelige Beløpet er fastsatt skal Medlemmet etter omstendighetene få tilbakebetalt en forholdsmessig andel av Medlemmets bidrag til Omkostningene som Medlemmet har bidratt til ved innbetaling av egenandel, i henhold til den avtalte egenandelstrukturen.
 - b Med unntak av de forhold som er regulert i Regel 84.3.a, skal penger som er innkrevet på vegne av et Medlem under en Rettshjelpsforsikring utbetales Medlemmet. Foreningen har rett til å gjøre fradrag i slike utbetalinger og likeledes holde tilbake beløp som Medlemmet er skyldig Foreningen.

Regel 85

Befriende betaling

Foreningens betaling av et krav til Skipets manager eller en annen av Medlemmets agenter er å anse som befriende oppgjør av Foreningens ansvar overfor Medlemmet.

Regel 86 Valuta og valutakurser

- 1 Med mindre Foreningen etter sitt eget skjønn beslutter annet, skal Foreningen foreta alle utbetalinger i forbindelse med ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er dekket av Foreningen i den samme valuta som Medlemmets tariffing er kalkulert («premievalutaen»).
- 2 Hvor Medlemmet har betalt ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er dekket av Foreningen i en annen valuta enn premievalutaen, skal betalingen omregnes til premievalutaen eller annen valuta som Foreningen etter eget skjønn beslutter, etter kursnoteringen på den dagen Medlemmet foretok utbetalingen.
- 3 For de tilfeller hvor egenandelen med hjemmel i Regel 76 jfr. Tillegg V er fastsatt i en annen valuta enn premievalutaen, skal egenandelen omregnes til premievalutaen etter kursnoteringen på den dagen Medlemmet foretok utbetalingen.
- 4 Når betaling av ansvar, tap, omkostninger eller utgifter forfaller på et bestemt tidspunkt og Medlemmet uten gyldig grunn unnlater å betale, har Medlemmet ikke rett til erstatning etter en høyere kursnotering enn på forfallsdagen.
- 5 Alle valutakurser som benyttes i henhold til denne Regel 86 skal være godkjent av Foreningen.

Regel 87 Medlemmets forutgående betaling

- 1 Med mindre Foreningen etter eget skjønn bestemmer noe annet, er det en forutsetning for at Medlemmet kan kreve dekning for ansvar, tap, omkostninger eller utgifter at Medlemmet først selv har oppfylt eller betalt den tilsvarende forpliktelsen.
- 2 Foreningen er ikke forpliktet til å erstatte Medlemmets betaling til tredjepart, med mindre Medlemmets ansvar for slik betaling er fastsatt ved:
 - a endelig dom eller kjennelse gitt av en kompetent domstol; eller
 - b endelig voldgiftsavgjørelse hvor voldgift var avtalt før tvisten oppstod, eller senere med Foreningens samtykke; eller
 - c et endelig forlik godkjent av Foreningen.
- 3 Uten hensyn til punkt 1 og 2 ovenfor, dersom et Medlem har unnlatt å oppfylle en rettslig forpliktelse til å betale erstatning eller godtgjørelse som følge av et Besetningsmedlems sykdom, skade eller død, eller

hjemsendelse i henhold til en lovbestemmelse som gjennomfører Maritime Labour Convention 2006 med etterfølgende endringer, eller ethvert annet materielt likt regelsett, vil Foreningen, på vegne av Medlemmet, oppfylle eller betale en slik forpliktelse direkte til Besetningsmedlemmet eller dennes etterlatte, under forutsetning av at:

- a Besetningsmedlemmet eller dennes etterlatte ikke har mulighet til å fremme eller tvangsfullbyrde et krav mot noen annen part og at kravet ellers ville forbli udekket; og
- b det beløp som utbetales fra Foreningen ikke skal overskride det beløp som Medlemmet ellers kunne kreve dekket fra Foreningen i henhold til de til enhver tid gjeldende Forsikringsvilkår og særskilt avtalte vilkår; og
- c enhver betaling av Foreningen, som har bakgrunn i ansvar, kostnader og utgifter som faller innenfor Regel 27.3, skal kun bli gjort som agent for Medlemmet og Medlemmet skal være ansvarlig for å tilbakebetale Foreningen hele beløpet.

Regel 88 Utbetalinger og garantier til tredjeparter

- 1 Foreningen er ikke forpliktet til å gi garanti, sertifikat, kausjon eller annen sikkerhet eller gi tilsagn om slik sikkerhet for eller på vegne av Medlemmet, eller til å betale omkostninger ved slike tiltak.
- 2 Foreningen kan etter eget skjønn stille sikkerhet eller betale omkostningene ved slike tiltak innenfor rammen av Medlemmets dekning. Omkostninger som påløper i denne sammenheng kan kreves tilbake fra Medlemmet.
- 3 Medlemmet skal holde Foreningen skadesløs for ethvert ansvar som Foreningen måtte bli påført overfor tredjeparter i forbindelse med sikkerhet utfordiget av Foreningen for eller på vegne av Medlemmet samt i forbindelse med enhver betaling til tredjeparter utført av Foreningen for eller på vegne av Medlemmet uansett om ansvaret ble påført eller betaling fant sted under eller etter den perioden Medlemmet var forsikret i Foreningen. Dette gjelder dog ikke i den utstrekning den aktuelle tredjepart hadde forfulgt sitt krav direkte mot Medlemmet i stedet for mot Foreningen, eller at betaling hadde blitt foretatt av Medlemmet i stedet for Foreningen og Medlemmet da ville hatt krav på dekning etter disse vilkår.
- 4
 - a Hvor Foreningen har utstedt en garanti, sikkerhetsstillelse eller sertifikat som referert til i Regel 58.2 eller 73.2 eller annen garanti eller sikkerhetsstillelse hvorefter den forplikter seg til å direkte møte eller garantere for ethvert relevant ansvar (sammen benevnt «Direkteansvaret») og krav i relasjon til Direkteansvaret alene eller i kombinasjon med andre krav kan etter Foreningens skjønn overskrive

en relevant begrensning av dekningen gitt av Foreningen i henhold til Forsikringsvilkårene eller Forsikringspolisen, kan Foreningen etter eget skjønn utsette betaling av hele eller deler av andre krav enn Direkteansvaret inntil Direkteansvaret, eller slike deler av Direkteansvaret som Foreningen etter egen skjønn bestemmer, har blitt betalt.

- b** I den utstrekning krav eller ansvar (inkludert Direkteansvaret) betalt av Foreningen overskrider de gjeldende begrensningene av dekningen, skal enhver betaling av Foreningen i relasjon til slikt krav eller ansvar anses som et lån til Medlemmet og Medlemmet skal omgående holde Foreningen skadesløs ved påkrav. Medlemmet skal også overdra til Foreningen, i den grad og på slike vilkår som Foreningen etter eget skjønn anser passende, alle Medlemmets rettigheter under enhver annen forsikring og mot enhver annen tredjepart.

Kapittel 3 Overdragelse, lov, voldgift og regelendringer

Regel 89 Overdragelse

- 1 Medlemmet skal ikke overdra eller på annen måte overføre sine rettigheter som følger av forsikringsavtalen med Foreningen eller andre rettigheter som følger av disse Forsikringsvilkår, med mindre annet er bestemt med hjemmel i Regel 89.2.
- 2 Foreningen kan etter eget skjønn samtykke i at Medlemmet overdrar sine rettigheter som beskrevet i Regel 89.1 på slike vilkår som Foreningen finner passende. Foreningen har overfor den som har fått overdratt slike rettigheter til seg rett til å gjøre fradrag i forfalte eller uforfalte tilgodehavender med et slikt beløp som tilsvarer hva Foreningen anser som tilstrekkelig for å dekke Medlemmets eksisterende eller forventede ansvar overfor Foreningen.

Regel 90 Lovvalg

Rettsforholdet mellom Foreningen og Medlemmet skal være undergitt disse Forsikringsvilkår og norsk rett. Bestemmelsene i forsikringsavtaleloven av 16. juni 1989 skal ikke komme til anvendelse, med mindre bestemmelsene er ufravikelige.

Regel 91 Voldgift

- 1 Med mindre annet er avtalt skal tvister mellom Foreningen og et Medlem eller et tidligere Medlem, eller enhver annen person, og som utspringer av forsikringsavtalen eller disse Forsikringsvilkår, avgjøres ved voldgift. Hver part skal oppnevne en voldgiftsdommer og disse skal i fellesskap oppnevne en leder. Hvis voldgiftsdommerne ikke blir enige om valg av leder eller en part unnlater å oppnevne sin voldgiftsdommer, skal oppnevningen foretas av sorenskriver ved Oslo tingrett. Voldgiftsdommen skal begrunnes. Voldgiftsforhandlingene skal finne sted i Oslo.
- 2 Tvister mellom Foreningen og et Medlem vedrørende de forhold det refereres til i Tillegg VI, regel 4.2, skal henvises til et panel opprettet og med myndighet som fastsatt i Tillegg VI.

Regel 92 Endring av Forsikringsvilkårene

- 1 Forsikringsvilkårene kan til enhver tid endres med virkning fra begynnelsen av det etterfølgende Forsikringsår. Foreningen skal, hvor dette lar seg gjennomføre, varsle Medlemmet om endringene før 20. januar.
- 2 Hvis det etter Foreningens mening inntreffer en vesentlig fareendring på grunn

av ny lovgivning eller av andre grunner, kan Foreningen gjøre de endringer i Forsikringsvilkårene som situasjonen krever. Slike endringer skal ikke gjøres med mindre enn to måneders varsel, unntatt hvor endringen bare berører fremskaffelse av tilleggsdekning for Medlemmet.

- 3 Når krig er brutt ut, eller etter Foreningens mening truer med å bryte ut, kan Foreningen beslutte at endringene skal tre i kraft med kortere frist.

TILLEGGSBESTEMMELSER

Tillegg I	Tilleggsforsikringer
-----------	----------------------

1 Innledning

Dekning for tilleggsrisiko spesifisert i dette tillegget skal være underlagt «Forsikringsvilkår for P&I- og Rettshjelpsforsikring for skip og andre flytende innretninger» («Forsikringsvilkårne») i den utstrekning Forsikringsvilkårene er forenlige med uttrykkelige vilkår avtalt mellom Medlemmet og Foreningen.

2 Tilleggsdekning for krigsrisiko

Med mindre annet følger av Forsikringspolisen, skal Medlemmer med en gjensidig P&I-forsikring hos Foreningen i henhold til disse Forsikringsvilkår ha tilleggsdekning for P&I krigsrisiki i samsvar med Tillegg I nr. 2 («Tilleggsdekning for krigsrisiko»). Tilleggsdekningen for krigsrisiko skal ikke være tilgjengelig for fast premie inntegninger.

2.1 Scope of cover

- 1 The Excess War Risk Cover covers P&I risks set out in Part II, Chapter 1, of the Rules, caused by war risks as described in Rule 58 which would have been covered under the P&I cover but for the exclusion in Rule 58. The Excess War Risk Cover is subject to all other terms and conditions, including exclusions, in the Rules, and subject always to special terms of entry agreed between the individual Association and the individual Member attached to or included in the Ship's Certificate of Entry.
- 2 The Excess War Risk Cover includes liabilities arising from acts of terrorism as defined in the US Terrorism Risk Insurance Act 2002 as amended. Details about additional premium for such liabilities will be sent out in a separate circular.
- 3 The Excess War Risk Cover is subject to a minimum deductible of USD 50,000 any one event each Ship.

2.2 *Excess*

- 1 The Excess War Risk Cover shall apply, any one event, in excess of the greater of:
 - a the proper value of the Ship determined in accordance with Rule 71.1a or USD 500 million, whichever is the lesser; or
 - b the amount recoverable under any other policy of insurance, whether war risks or otherwise.

2.3 *Limitation of cover*

- 1 Unless otherwise follows from paragraph 2 or 3 below, the Excess War Risk Cover is limited to USD 500 million any one event each Ship.
- 2 The limit of USD 500 million referred to in paragraph 1 above is replaced with a limit of USD 125 million for a Ship transiting and/or calling within all Russian waters, including Russian coastal waters up to 12 nautical miles offshore, and the waters defined below:
 - a Sea of Azov and Black Sea waters plus inland waters enclosed by the following boundaries
 - i On the west, around Romanian waters, from the Ukraine-Romania border at 45° 10.858'N, 29° 45.929'E to high seas point 45° 11.235'N, 29° 51.140'E
 - ii thence to high seas point 45° 11.474'N, 29° 59.563'E and on to high seas point 45° 5.354'N, 30° 2.408'E
 - iii thence to high seas point 44° 46.625'N, 30° 58.722'E and on to high seas point 44° 44.244'N, 31° 10.497'E
 - iv thence to high seas point 44° 2.877'N, 31° 24.602'E and on to high seas point 43° 27.091'N, 31° 19.954'E
 - v and then east to the Russia-Georgia border at 43° 23.126'N, 40° 0.599'E
 - b All inland waters of Ukraine
 - c Inland waters of Russia within the following areas:
 - i Crimean Peninsula
 - ii River Don, from Sea of Azov to vertical line at 41° E
 - iii River Donets, from River Don to Ukraine border
 - d All inland waters of Belarus south of horizontal line at 52° 30' N
- 3 Where there is more than one Owner's Entry or Charterer's Entry in respect of a Ship entered with the Association or any other P&I association which participates in the reinsurance arrangements of the International Group of P&I Clubs, the aggregate of all claims following an event brought against the Association and/or such other association shall be limited to USD 500 million or, for Ships subject to the limit in paragraph 2 above, USD 125 million. In these circumstances, the limit of liability shall be such proportion of USD 500 million or USD 125 million respectively as the claims recoverable under an

Owner's Entry or Charterer's Entry in the Association bear to the aggregate of all the said claims recoverable under all Owner's Entries and Charterer's Entries in respect of that Ship with this or any other association.

2.4 *Notice of Cancellation*

The Excess War Risk Cover may be cancelled by the Association giving 7 days' notice (such cancellation becoming effective on the expiry of 7 days from midnight of the day on which notice of cancellation is issued by the Association). The Association may agree to reinstate cover subject to agreement with the Member prior to the expiry of such notice of cancellation as to new rate of premium and/or conditions and/or warranties.

2.5 *Automatic Termination of Cover*

- 1 Whether or not notice of cancellation has been given, the Excess War Risk Cover shall TERMINATE AUTOMATICALLY
 - a upon the outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: United Kingdom, United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China;
 - b in respect of any Ship, in connection with which cover is granted hereunder, in the event of such Ship being requisitioned either for title or use.
- 2 The Excess War Risk Cover shall not become effective if, subsequent to acceptance by the Association and prior to the intended time of attachment of risk, there has occurred any event which would have automatically terminated cover under the provisions of paragraph 1 above.

2.6 *Five Powers War and Nuclear Exclusions*

- 1 The Excess War Risk Cover excludes loss damage liability or expense arising from:
 - a the outbreak of war, whether there be a declaration of war or not, between any of the following: United Kingdom, United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China;
 - b requisition either for title or use.
- 2 In no case shall this insurance cover liabilities, losses, costs or expenses (irrespective of whether a contributory cause of same being incurred was any neglect on the part of the Member(s) or its servants or agents) when the loss or damage, injury, illness or death or other accident in respect of such liability arises or loss or cost or expense is incurred, was directly or indirectly caused by or arises from:

- a ionising radiations from or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste or from the combustion of nuclear fuel;
 - b the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any nuclear installation, reactor or other nuclear assembly or nuclear component thereof;
 - c any weapon of war employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.;
 - d the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any radioactive matter,
- other than liabilities, costs or expenses arising out of carriage of "excepted matter", (as defined in the Nuclear Installations Act 1965 of the United Kingdom or any regulations made thereunder) as cargo in a Ship.

2.7 *TOPIA Exclusion*

The Excess War Risk Cover shall not provide cover for any losses, liabilities, costs or expenses if the provision of such cover would create a liability for the Member under the TOPIA 2006 to contribute to the IOPC supplementary fund in respect of pollution damage caused by terrorism.

2.8 *Chemical, Biological, Bio-Chemical, Electromagnetic Weapons and Computer Virus Exclusion Clause*

- 1 In no case shall this insurance cover loss, damage, liability or expense directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from:

- a any chemical, biological, bio-chemical or electromagnetic weapon;
- b the use or operation, as a means for inflicting harm, of any computer virus.

- 2 Paragraph 1.b above shall not operate to exclude losses (which would otherwise be covered under the terms of this policy) arising from the use of any computer, computer system or computer software programme or any other electronic system in the launch and/or guidance system and/or firing mechanism of any weapon or missile.

2.9 *Excluded Areas*

At any time or times before, or at the commencement of, or during the currency of any Policy Year, the Association may in its sole discretion determine that any ports, places, countries, zones or areas (whether of land or sea) be excluded from the insurance provided by this Excess War Risk Cover. Save as otherwise determined by the Association in its sole discretion, this Excess War Risk Cover shall cease in respect of such ports, places, countries, zones or areas at midnight on the seventh day following the issue to the Members of notice of such determination. Unless and to the extent that the Association in its sole discretion otherwise decides, there shall be no recovery from the Association under this Excess War Risk Cover in respect of any liabilities, costs, losses or expenses directly or indirectly caused by or

contributed to by or arising out of any event, accident or occurrence within the said area after such date.

3 Bio Chem Risks Cover

Notwithstanding the Chemical, Biological, Bio-Chemical, Electromagnetic Weapons and Computer Virus Exclusion Clause contained in section 2.8 in the Excess War Risk Cover, Members with a mutual P&I entry with the Association under these Rules shall be covered for Bio Chem risks in accordance with Section 3 of this Appendix ("Bio Chem Risks Cover"), unless otherwise specified in the Certificate of Entry. The Bio Chem Risks Cover shall not be available to fixed premium entries.

3.1 Bio-chem and computer virus clause

- 1 Subject to the terms and conditions and exclusions set out herein, cover is extended to include the liability of the Member:
 - a to pay damages, compensation or expenses in consequence of the personal injury to or illness or death of any seafarer (including diversion expenses, repatriation and substitute expense and shipwreck unemployment indemnity),
 - b for the legal costs and expenses incurred solely for the purpose of avoiding or minimising any liability or risk insured by the Association (other than under the Omnibus Rule)
- 2 where such liability would be recoverable under either
 - a cover provided by the Association for such liabilities, costs, losses and expenses as would be covered under the Rules but for the exclusion of war risks in Rule 58; or
 - b any other policy of insurance providing equivalent cover
- 3 save only for the operation of an exclusion of liabilities, costs, losses and expenses directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from
 - a any chemical, biological, biochemical or electromagnetic weapon
 - b the use or operation, as a means for inflicting harm, of any computer, computer system, computer software programme, malicious code,

computer virus or process or any other electronic system.

- 4 other than liabilities, costs, losses and expenses arising from
 - a explosives or the methods of the detonation or attachment thereof
 - b the use of the entered Ship or its cargo as a means for inflicting harm, unless such cargo is a chemical or bio-chemical weapon
 - c the use of any computer, computer system or computer software program or any other electronic system in the launch and/or guidance system and/or firing mechanism of any weapon or missile.

3.2 *Excluded Areas*

- 1 Unless and to the extent the Association may in their discretion otherwise decide, there shall be no recovery in respect of any liabilities, costs, losses and expenses directly or indirectly caused by or contributed to by or arising out of any event, accident or occurrence within the ports, places, countries, zones or areas or during such period as may be specified from time to time.
- 2 At any time or times before, or at the commencement of, or during the Policy Year, the Association may by notice to the Member change, vary, extend, add to or otherwise alter the ports, places, countries, zones and periods specified in paragraph 1 above from a date and time specified by the Association not being less than 24 hours from midnight on the day the notice is given to the Member.

3.3 *Cancellation*

The Bio Chem Risks Cover may by notice to the Member be cancelled by the Association from a date and time specified by the Association, not being less than 24 hours from midnight on the day notice of cancellation is given to the Member.

3.4 *Limit of Liability*

- 1 Subject to paragraph 2 below the limit of the liability of the Association under this Bio Chem Risks Cover in respect of all claims shall be in the aggregate USD 30 million each Ship any one accident or occurrence or series thereof arising from any one event.
- 2 In the event that there is more than one entry by any person for cover against Bio Chem risks as provided herein in respect of the same ship with the Association and/or any other insurer which participates in the Pooling Agreement or General Excess Loss Reinsurance Contract, the aggregate recovery in respect of all liabilities, costs, losses and expenses arising under such entries shall not exceed the amount stipulated in paragraph 1 above and the liability of the Association under each such entry shall be limited



to such proportion of that amount as the claims arising under that entry bear to the aggregate of all such claims recoverable from the Association and any such other insurer.

3.5 *Deductible*

The deductible shall be the deductible applicable to the relevant cover set out in the Certificate of Entry.

Tillegg II Begrensning ved Befrakterinntegninger og for Konsortium Krav

1 Innledning

Dekning under en Befrakterinntegning, og dekning for befraktere medforsikret under en Rederinntegning i henhold til Regel 78.4, er begrenset i henhold til Regel 52 i overensstemmelse med vilkårene inntatt i dette Tillegg II.

2 Befraktere medforsikret under en Rederinntegning

Dekning for befraktere medforsikret under en Rederinntegning i henhold til Regel 78.4 er begrenset til den sum som er lavest av Begrensningssummen (dersom en Begrensningssum gjelder) og USD 500 millioner for hver enkelt hendelse eller tilfelle pr. inntegning. Når det i dette Tillegg henvises til «Begrensningssummen», menes det beløp som den registrerte eier av Skipet kunne ha begrenset sitt ansvar til i den aktuelle saken om den registrerte eier av Skipet hadde søkt å begrense sitt ansvar og ikke blitt nektet sin rett til begrensning.

3 Befrakterdekninger – alle typer krav

Med unntak for det som følger i punkt 4 nedenfor, er dekning under en Befrakterinntegning begrenset til USD 500 millioner for hver enkelt hendelse eller tilfelle pr. inntegning pr. Skip.

4 Oljeforurensning – berging

- a** Hvor skipet berger eller yter annen assistanse til et annet skip utsatt for et ulykkestilfelle, skal krav fra Medlemmet vedrørende oljeforurensning som oppstår som en følge av bergingen, assistansen eller ulykkestilfellet, akkumuleres med alle andre krav som gjelder ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følger av oljeforurensning fra andre skip som på lignende måte er involvert i forbindelse med det samme ulykkestilfellet, når disse skipene enten:
 - i** er dekket for slik oljeforurensning i Foreningen under en Befrakterinntegning; eller
 - ii** er dekket for slik risiko under Befrakterinntegning i en annen forening som deltar i Pool-avtalen.

Under slike omstendigheter er Foreningens ansvar overfor det enkelte Medlem begrenset til en slik andel av totalsummen beregnet etter 4 b nedenfor som tilsvarer forholdet mellom Medlemmets samlede ansvar, utgift, tap og omkostninger som utspringer av hendelsen og summen av samtlige krav som utspringer av samme hendelse.

- b** Dersom Skipet er dekket under separate Befrakterinntegninger i Foreningen eller i Foreningen og en annen forening(er) som deltar i Pool-avtalen, skal det samlede krav for oljeforurensning rettet mot Foreningen og/eller slik annen forening(er) være begrenset til USD 500 millioner. Dersom de samlede krav overstiger dette beløpet, skal Foreningens dekning av slikt krav være begrenset til den forholdsmessige andel av USD 500 millioner som hvert krav mot Foreningen utgjør i forhold til den samlede sum av krav mot Foreningen og den (de) andre forening(er).

5 Konsortium Krav

5.1 Definisjoner

I forhold til denne Regel 5 i dette Tillegg II av Forsikringsvilkårene for Skip, skal følgende ord og uttrykk ha dette innhold:

Konsortium Avtale

enhver avtale som et Medlem inngår med andre parter for innbyrdes fordeling av lastekapasitet på Skipet og Konsortium Skipet.

Konsortium Krav

et krav som beskrevet i paragraf 5.2 i denne regel 5 i dette tillegg II til Forsikringsvilkårene for Skip.

Konsortium Skip

et skip, feeder skip eller rom om bord på slikt, som ikke er Skipet, og som utfører transport under en Konsortium Avtale.

5.2 Konsortium Krav

Et krav skal være et Konsortium Krav når:

- a** Kravet oppstår under en P&I inntegning for et Skip; og
- b** Kravet oppstår i forbindelse med transport av last på et Konsortium Skip; og
- c** Medlemmet og operatøren av Konsortium Skipet er parter i en Konsortium Avtale; og

- d** Medlemmet, på det tidspunkt dekning oppstår i henhold til disse spesielle bestemmelsene i paragraf 5, utfører transport med et skip som er inntegnet hos en forening som er tilsluttet Pool-avtalen, i henhold til Konsortium Avtalen.

For Konsortium Krav etter dette Tillegg II til Forsikringsvilkårene for Skip skal et Konsortium Skip anses for å være et skip inntegnet av Medlemmet i Foreningen som en Befrakterinntegning.

5.3 *Fordeling av Konsortium Krav*

Når et skip under en Rederinntegning og et skip under en Befrakterinntegning begge utfører transport på vegne av Medlemmet under en Konsortium Avtale på det tidspunkt hendelsen som gir grunnlag for et Konsortium Krav inntreffer, skal Konsortium Kravet, i forhold til disse Forsikringsvilkår for Skip, anses å være et krav som oppstår under Medlemmets Rederinntegning.

5.4 *Ansvarsfordeling*

- a** Når et Medlem har mer enn et skip som utfører transport under en Konsortium Avtale på det tidspunkt hendelsen som gir grunnlag for Konsortium Kravet inntreffer, skal alle slike Skip anses for å være en inntegning av ett Skip.
- b** Når et Medlem utfører transport med mer enn ett skip under Konsortium Avtalen på det tidspunkt hendelsen som gir grunnlag for Konsortium Kravet inntreffer, og Medlemmet har inntegning av disse skipene i Foreningen og i en annen Forening(er) som er part i Pool-avtalen, skal
 - i** hvert skip anses som en del-inntegning av en inntegning av ett skip i Foreningen og den andre foreningen(e) som er part i Pool-avtalen, og
 - ii** hvor Konsortium Kravene som er pådratt Foreningen og de andre forening(er) i forbindelse med Skipet og hendelsen som springer ut av en transport av last på et Konsortium Skip samlet overstiger begrensningsbeløpet som er spesifisert i paragraf 5 nedenfor, skal ansvaret for Foreningen for slike Konsortium Krav samlet sett være begrenset til den del av begrensningsbeløpet som er spesifisert i paragraf 5 nedenfor som Konsortium Kravene mot Foreningen under hver del-inntegning utgjør i forhold til totalbeløpet for alle Konsortium Kravene pådratt av Foreningen og de andre forening(er) som er part i Pool-avtalen.

5.5 *Begrensningsbeløp*

Dekning for et Konsortium Krav er begrenset i henhold til Regel 52 til USD 500 millioner for hver enkelt hendelse eller tilfelle for alle skip for alle P&I inntegninger for et Medlem i Foreningen og i enhver annen forening som er part i Pool-avtalen.

Tillegg III Oljeforurensning

1 Definisjoner

Når det i dette Tillegg henvises til:

- a** «begrensningssummen» menes det beløp som den registrerte eier av Skipet kunne ha begrenset ansvaret til i den aktuelle saken om den registrerte eier av Skipet hadde søkt å begrense sitt ansvar og ikke blitt nektet sin rett til begrensning;
- b** «oljeforurensning» omfattes også forsøk på å redusere eller forhindre oljeforurensning;

2 Begrensning ved Rederinntegninger

- a** Dekningen i forbindelse med oljeforurensning er for Rederinntegninger begrenset i overensstemmelse med Regel 53.1 og denne paragraf 2.
- b** Dekning for befraktere medforsikret under en Rederinntegning i henhold til Regel 78.4, og et Konsortium Krav som definert i Tillegg II, avsnitt 5 til Forsikringsvilkårene, er begrenset til den sum som er lavest av Begrensningssummen (dersom en Begrensningssum gjelder) og USD 500 millioner for hver enkelt hendelse eller tilfelle pr. inntegning.
- c** Dekningen for Rederinntegninger er for ethvert krav vedrørende oljeforurensning inkludert krav etter 2(b) over i dette Tillegg III begrenset til USD 1 milliard for hvert enkelt tilfelle eller hendelse pr. inntegning. Dersom totalsummen av krav mot et Medlem i forbindelse med et tilfelle eller hendelse overstiger USD 1 milliard, kommer Foreningens dekning ikke til anvendelse på krav som overstiger denne sum.
- d** Hvor Skipet berger eller yter annen assistanse til et annet skip utsatt for et ulykkestilfelle, skal krav fra Medlemmet vedrørende oljeforurensning som oppstår som en følge av bergingen, assistansen eller ulykkestilfellet, akkumuleres med alle andre krav som gjelder ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som følger av oljeforurensning fra andre skip som på lignende måte er involvert i forbindelse med det samme ulykkestilfellet, når disse skipene enten:

- i er dekket for slik oljeforurensning i Foreningen ved en Rederinntegning; eller
- ii er dekket for slik risiko ved Rederinntegning i en annen forening som deltar i Pool-avtalen.

Under slike omstendigheter er Foreningens ansvar begrenset til en slik andel av totalsummen beregnet etter paragraf 2 c ovenfor som tilsvarer forholdet mellom vedkommende krav og summen av samtlige krav.

- e Dersom et Medlem og en eller flere andre som er involvert i driften av Skipet er dekket under separate Rederinntegninger i Foreningen eller i Foreningen og annen forening(er) som deltar i Pool-avtalen, skal det samlede krav for oljeforurensning rettet mot Foreningen og/eller slik annen forening(er) være begrenset til det beløp nevnt i 2 c ovenfor. Dersom det samlede krav overstiger beløpet nevnt i 2 c ovenfor, skal Foreningens dekning av slikt krav være begrenset til den forholdsmessige andel av dette beløpet som hvert krav mot Foreningen utgjør i forhold til den samlede sum av krav mot Foreningen eller mot Foreningen og den (de) andre forening(er).

Tillegg IV Passasjerer og sjøfolk

- 1 I dette Tillegg IV, og uavhengig av de øvrige forsikringsvilkårene, skal «Passasjer» bety en person som blir fraktet om bord på et skip under en fraktavtale eller som, med tillatelse fra transportøren, følger kjøretøy eller levende dyr som dekkes av en fraktavtale; og «Sjøfolk» skal bety enhver annen person om bord i et skip som ikke er en «Passasjer».
- 2 Foreningens totale ansvar som oppstår under en Rederinntegning skal, om ikke begrenset til et lavere beløp, ikke overstige:
 - i USD 2.000.000.000 for hver enkelt hendelse i forhold til ansvar for Passasjerer; og
 - ii USD 3.000.000.000 for hver enkelt hendelse i forhold til ansvar for Passasjerer og Sjøfolk.

Det er en forutsetning at:

Hvor det er mer enn en Rederinntegning i tilknytning til samme skip i Foreningen og/eller i en annen forening som er part i Pool-avtalen

- a skal totalsummen av krav i forbindelse med ansvar for Passasjerer som er dekket av Foreningen og/eller slike andre foreninger ikke overstige USD 2.000.000.000 for hver enkelt hendelse, og ansvaret for Foreningen skal være begrenset til den forholdsmessige andel av dette beløp som det samlede beløp som kreves dekket av slike personer fra Foreningen utgjør i forhold til alle slike krav som kreves dekket av Foreningen og alle slike forening(er).
- b skal totalsummen av alle krav i forbindelse med ansvar for Passasjerer og Sjøfolk som dekkes av Foreningen og/eller andre slike foreninger ikke overstige USD 3.000.000.000 for hver enkelt hendelse og Foreningens ansvar skal begrenses:
 - i hvor krav i forbindelse med ansvar for Passasjerer har blitt begrenset til USD 2.000.000.000 i samsvar med bokstav (a) ovenfor til den forholdsmessige andel av balansen på USD 1.000.000.000 som det samlede beløp som kreves dekket av Foreningen av slike personer i forbindelse med ansvar for Sjøfolk utgjør i forhold til den samlede sum av alle slike krav som kreves dekket av Foreningen og alle slike forening(er); og

- ii i alle andre saker, til en slik andel av USD 3.000.000.000 som det samlede beløp som kreves av slike personer i forbindelse med ansvar for Passasjerer og Sjøfolk utgjør i forhold til den samlede sum av alle slike krav som kreves dekket av Foreningen og alle slike andre forening(er).
- 3 Foreningens ansvar for hjemsendelse i henhold til Regel 27.3 skal være begrenset til et beløp, per Skip per hendelse, tilsvarende Foreningens egenandel* under Pool-avtalen i det poliseåret hendelsen som var årsak til kravet(ene) fant sted.

* I 2024 vil Foreningens egenandel være USD 10 millioner.

4 **Maritime Labour Convention extension clause 2016**

- 1 Subject only to the other provisions of this MLC Extension ("the Extension"), the Association shall discharge and pay on the Member's behalf under the 2006 Maritime Labour Convention as amended (MLC 2006) or domestic legislation by a State Party implementing MLC 2006:
 - a Liabilities in respect of outstanding wages and repatriation of a seafarer together with costs and expenses incidental thereto in accordance with Regulation 2.5, Standard A2.5.2; and
 - b Liabilities in respect of compensating a seafarer for death or long-term disability in accordance with Regulation 4.2, Standard A4.2.1 paragraph 1(b).
- 2 The Member shall reimburse the Association in full:
 - a any claim paid under paragraph 1(a) save to the extent that such claim is in respect of liabilities, costs or expenses recoverable under Rule 27.1 and 2; and
 - b any claim paid under paragraph 1(b) save to the extent that such claim is in respect of liabilities, costs or expenses recoverable under Rule 27.1 and 2.
- 3 There shall be no payment under paragraph 1(a) or paragraph 1(b) if and to the extent that the liability, cost or expense is recoverable under any social security scheme or fund, separate insurance or any other similar arrangement.

- 4 The Association shall not discharge or pay any liabilities, costs or expenses under paragraph 1(a) or paragraph 1(b), irrespective of whether a contributory cause of the same being incurred was any neglect on the part of the Member or the Member's servants or agents, where such liabilities, costs or expenses were directly or indirectly caused by or contributed to by or arise from:
 - a Any chemical, biological, bio-chemical or electromagnetic weapon
 - b The use or operation, as a means for inflicting harm, of any computer, computer system, computer software programme, computer virus or process or any other electronic system.
- 5
 - a The Extension may be cancelled in respect of War Risks by the Association on 30 days' notice to the Member (such cancellation becoming effective on the expiry of 30 days from midnight of the day on which notice of cancellation is issued).
 - b Whether or not such notice of cancellation has been given the Extension hereunder shall terminate automatically in respect of the War Risks:
 - i Upon the outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: United Kingdom, United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China;
 - ii In respect of any ship, in connection with which cover is granted hereunder, in the event of such ship being requisitioned either for title or use.
 - c The Extension excludes loss, damage, liability or expense arising from:
 - i The outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: the UK, the USA, France, The Russian Federation, the People's Republic of China;
 - ii Requisition for title or use.
- 6 The Extension shall be subject to Rules 24.3, 25.4 and 77.2 and 3 and 73 in the Rules for Ships.
- 7 Without prejudice to paragraph 5, cover under the Extension shall cease 30 days after notice of termination in accordance with either Regulation 2.5, Standard A2.5.2.11 or Regulation 4.2, Standard A4.2.12.
- 8 Any dispute arising out of or in connection with the Extension shall be resolved in accordance with Rules 90 and 91.
- 9 For the purpose of the Extension:



“Member” means any insured party who is liable for the payment of calls, contributions, premium or other sums due under the terms of entry “Seafarer” shall have the same meaning as in MLC 2006.

“War Risks” means the risks set out in Rule 58.

Tillegg V Egenandeler

1 Innledning

- a** Foreningens alminnelige egenandeler skal anvendes slik som bestemt i dette Tillegg.
- b** Ved beregningen av egenandeler skal Foreningen etter eget skjønn bestemme hvilke av disse Forsikringsvilkår som skal anvendes som hjemmel ved dekning av ansvar, tap, omkostninger eller utgifter.

2 P&I forsikring

- a** Foreningens alminnelige egenandeler for ansvar, tap, omkostninger eller utgifter påført av de som er dekket under en P&I inntegning er som følger, med unntak for egenandeler regulert i paragraf 2 (b) og (c) nedenfor:

i Mannskap

Ansvar, omkostninger og utgifter som er dekket i henhold til Regel 27 og som følger av én og samme hendelse: USD 7.000.

ii Passasjerer og andre ombordværende

Ansvar, omkostninger og utgifter som er dekket i henhold til Regel 28 eller 29 og som følger av én og samme hendelse: USD 7.000.

iii Last

Ansvar, omkostninger og utgifter som er dekket under Regel 34 og som følger av én og samme reise: USD 19.000.

iv Forurensning

Ansvar, omkostninger og utgifter dekket i henhold til Regel 38 og som følger av én og samme hendelse: USD 19.000.

v Bøter

Ansvar, omkostninger og utgifter dekket i henhold til Regel 47 og som følger av én og samme hendelse: USD 19.000.

vi Kollisjon med andre skip og skade på faste og flytende innretninger

Ansvar, omkostninger og utgifter dekket i henhold til Regel 36.1(a) og Regel 37(a) og som følger av én og samme hendelse: USD 24.000.

vii Omdirigering

Ansvar, omkostninger og utgifter som er dekket under Regel 31 og som følger av én og samme hendelse: USD 0.

viii Annet P&I ansvar osv.

- a Ansvar, tap, omkostninger og utgifter dekket i henhold til en annen Regel enn Regel 27, 28, 29, 31, 34, 36.1.a, 37.a, 38 og 47 og som følger av én og samme hendelse: USD 7.000. Egenandel(er) i forbindelse med ansvar, tap, omkostninger og utgifter dekket under Regel 32 skal imidlertid ikke ilegges hvor Medlemmet har pådratt seg slikt ansvar, tap, omkostninger og utgifter som følge av å ha personer reddet på havet om bord.
- b Ved beregning av egenandeler i henhold til denne paragraf 2, skal det i tillegg til det aktuelle ansvar og tap, omkostninger og utgifter («det aktuelle ansvaret») som er beskrevet i underpunkt a ovenfor, legges til beløp som omfatter tap, omkostninger eller utgifter som er følger av Regel 44, 45 og 46, og som er påført i forbindelse med det aktuelle ansvaret.
- c Hvor det i vilkårene for P&I inntegningen er avtalt at en separat egenandel skal gjelde ved visse, men ikke alle former for ansvar og tap, omkostninger eller utgifter som beskrevet i punkt 2a (i) til og med punkt 2a (vi) ovenfor, anvendes den separate egenandelen på alle ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er avtalt unntatt fra den alminnelige egenandelen. For øvrig gjelder Foreningens alminnelige egenandel for alt annet ansvar, tap, omkostninger eller utgifter som er dekket i henhold til samme Regel eller Regler, og som følger av samme hendelse, reise eller havneanløp.

3 Rettshjelpsforsikring

- a Foreningens alminnelige egenandel for alle juridiske eller andre omkostninger som er dekket under Regel 65 og 66 og påført av de som er dekket under en Rettshjelpstegningen og dessuten følger av en og samme hendelse, skal være 25 prosent av de juridiske og andre omkostninger som er påløpt, men slik at minimum egenandel skal være USD 5.000.
- b Ved Rettshjelpsforsikring bestemmer Foreningen etter eget skjønn om en kostnad eller utgift følger av én eller flere hendelser, uavhengig av om ett eller flere Skip er involvert.

Tillegg VI Regler for Katastrofekrav og Katastrofetilskudd m.v.

1 Definisjoner

- 1.1 I dette Tillegg skal de følgende ord og uttrykk forstås som her fastsatt:

Katastrofekrav

den del av et eventuelt krav (unntatt krav i forbindelse med oljeforurensning) som under inntegningsvilkårene for et skip er pådratt av Foreningen eller enhver annen deltaker i Pool-avtalen og som overstiger eller vil kunne overstige Gruppens Reassuransegrense.

Katastrofekravdato

i forbindelse med et Katastrofetilskudd, den tid og dato da det inntraff en begivenhet eller hendelse som resulterer i et Katastrofekrav og Katastrofetilskudd. Dersom det aktuelle Forsikringsåret er avsluttet i samsvar med regel 6.1 og 6.2 skal Katastrofekravdatoen være 20. august kl.12.00 GMT i det år som Foreningen utpeker i henhold til regel 6.3.

Katastrofetilskudd

et tilskudd utlignet av Foreningen i samsvar med regel 5 for å fremskaffe midler til å betale andel av et Katastrofekrav.

Konvensjonsgrensen

i forbindelse med et skip, ansvarsgrensen for eieren av skipet for krav (unntatt krav for tap av liv eller personskade) på Katastrofekravdatoen beregnet i samsvar med Artikkel 6.1(b) (men med anvendelse av 334 Regningsenheter per tonn opp til 500 tonn) i den internasjonale konvensjonen av 1976 om begrensning av ansvar for sjørettslige krav («Konvensjonen») og omregnet fra spesielle trekkrettigheter (SDR) til United States Dollars til den vekslingskurs som Foreningen har fastsatt som gjeldende på Katastrofekravdatoen,

forutsatt at

- a** når et skip er innmeldt for mindre enn full tonnasje (den «relevante andel»), skal Konvensjonsgrensen være den relevante andel av ansvarsgrensen beregnet og omregnet som nevnt foran, og

- b** hvert enkelt skip skal anses for å være et havgående skip under Konvensjonens virkeområde uaktet om eventuelle regler i Konvensjonen skulle bestemme det motsatte.

Gruppens Reassuransegrense

størrelsen av det minste krav (annet enn krav for oljeforurensning) pådratt av Foreningen eller enhver annen deltaker i Pool-avtalen som overstiger den øverste grense for ethvert krav (annet enn krav for oljeforurensning) som til enhver tid gjelder for Group Excess Loss Policies.

- 1.2 Alle krav pådratt av Foreningen eller enhver annen deltaker i Pool-avtalen vedrørende et innmeldt skip som oppstår direkte i forbindelse med en begivenhet eller hendelse, medregnet ansvar i forbindelse med fjerning eller ikke-fjerning av vrak, skal i forbindelse med dette Tillegg VI anses som ett krav.
- 1.3 Enhver referanse til et krav pådratt av Foreningen eller enhver annen deltaker i Pool-avtalen skal anses for også å inkludere kostnader og utgifter som kommer i tillegg.

2 Dekning av Katastrofekrav

- 2.1 Med unntak for enhver annen anvendelig begrensning, vil et Katastrofekrav pådratt av Foreningen ikke være dekningsmessig i større utstrekning enn summen av
 - a** den del av Katastrofekravet som kvalifiserer for fordeling under Pool-avtalen, og som ifølge Pool-avtalens vilkår skal dekkes av Foreningen, og
 - b** det maksimale beløp som Foreningen klarer å innkalle fra de andre deltakerne i Pool-avtalen som deres bidrag til Katastrofekravet under Pool-avtalens vilkår.
- 2.2 Det samlede beløp nevnt i regel 2.1 skal reduseres i den utstrekning Foreningen kan godtgjøre
 - a** at utgifter har påløpt i forbindelse med inndrivning eller forsøk på inndrivning av
 - i Katastrofetilskudd utlignet for å fremskaffe midler til å betale den del av Katastrofekrav som nevnt i regel 2.1(a), eller
 - ii beløpet nevnt i regel 2.1(b), eller

- b** at Foreningen ikke er i stand til å inn drive et beløp tilsvarende den del av det Katastrofetilskudd nevnt i regel 2.1(a) som Foreningen hadde tilsiktet å utbetale med utlignet Katastrofetilskudd, fordi det ikke lar seg gjøre helt eller delvis å inn drive ett eller flere av de utlignede Katastrofetilskudd. Dersom nye omstendigheter gjør at slike beløp senere lar seg inn drive, skal det samlede beløp nevnt i regel 2.1 justeres tilsvarende.
- 2.3 For å godtgjøre de omstendigheter nevnt i regel 2.2(b) må Foreningen vise at
 - a** den har utlignet Katastrofetilskudd i anledning det Katastrofe krav nevnt i regel 2.1 på alle Medlemmene innmeldt i Foreningen på Katastrofe kravdatoen med maksimalt beløp og i samsvar med regel 5, og
 - b** at den har utlignet Katastrofetilskuddene til rett tid, at den ikke på noen måte har gitt avkall på et Medlems forpliktelse til å betale disse tilskuddene samt at alle rimelige skritt har blitt tatt for å inn drive tilskuddene.
- 3 Betaling av Katastrofe krav
- 3.1 De midler som er nødvendige for å betale et Katastrofe krav pådratt av Foreningen skal fremskaffes
 - a** fra de beløp som Foreningen er i stand til å inn drive fra de øvrige deltakerne i Pool-avtalen som deres bidrag til Katastrofe kravet, og
 - b** fra de beløp som Foreningen er i stand til å inn drive på grunn av spesialforsikringer som Foreningen etter eget skjønn har tatt ut for å forsikre risikoen for Katastrofe krav, og
 - c** fra slik andel av Foreningens reserver som Foreningen etter eget skjønn beslutter å anvende til dekning av et Katastrofe krav, og
 - d** ved å utligne ett eller flere Katastrofetilskudd i overensstemmelse med regel 5, uten hensyn til om Foreningen har forsøkt å inn drive eller har inndrevet noen av de beløp nevnt i regel 3.1(b), men under forutsetning av at Foreningen først skal ha fattet en beslutning med hensyn til regel 3.1(c), og
 - e** fra eventuelle renteinntekter opptjent av Foreningen på noen av de i denne regel nevnte beløp.

- 3.2 De midler som er nødvendige for å betale andel av et Katastrofekrav pådratt av enhver annen deltaker i Pool-avtalen som Foreningen må dekke på grunn av vilkårene i Pool-avtalen, skal fremskaffes som fastsatt i regel 3.1(b)(e).
- 3.3 I den utstrekning Foreningen har til hensikt å fremskaffe midler som er nødvendige for å betale et Katastrofekrav pådratt på den måte fastsatt i regel 3.1(d), er Foreningen bare forpliktet til å betale et slikt Katastrofekrav etter det tidspunkt da slike midler er mottatt av Foreningen, forutsatt at Foreningen kan godtgjøre at de skritt beskrevet i regel 2.3(a) og (b) har blitt tatt for å inn drive midlene.

4 Katastrofekrav – konfliktløsning

- 4.1 Dersom Foreningen og et Medlem ikke skulle komme til enighet om noen av de omstendigheter som er nevnt i regel 4.2, skal saken henvises til og avgjøres av et panel (Panelet) som skal være opprettet i samsvar med den fremgangsmåte fastsatt i Pool-avtalen. Panelet skal fungere som et forum av sakkyndige og ikke som en voldgiftsrett.
- 4.2 Denne regel 4 skal komme til anvendelse i forbindelse med ethvert spørsmål vedrørende anvendelsen av regel 2.2, 2.3, og 3.3 i forhold til et Katastrofekrav (det «relevante Katastrofekrav») som dreier seg om
- a** kostnader har blitt pådratt på en rimelig måte ved inndrivelse eller forsøk på inndrivelse av Katastrofekrav, eller
 - b** et Katastrofetilskudd eller del av slikt er erholdelig, eller
 - c** Foreningen, i forbindelse med forsøk på innkreving av de midler nevnt i regel 3.3, har tatt de skritt nevnt i den samme regel.
- 4.3 Dersom Panelet ikke har blitt opprettet på et tidspunkt da et Medlem ønsker å referere en sak til det, skal Foreningen på Medlemmets forespørsel iverksette opprettelse av Panelet slik som fastsatt i Pool-avtalen.
- 4.4 Foreningen kan (og skal, dersom et Medlem har kommet med forespørselen) iverksette de tiltak som er nødvendige etter Pool-avtalen for formelt å instruere Panelet til å vurdere og avgjøre en sak så snart dette lar seg rimelig gjennomføre.

- 4.5 Panelet skal etter eget skjønn bestemme hva slags informasjon, dokumentasjon, bevis og prosesskrifter som er nødvendige for å avgjøre en sak, samt bestemme hvordan dette materialet skal innhentes. Foreningen og Medlemmet skal samarbeide fullt ut med Panelet.
- 4.6 Når Panelet skal avgjøre saker etter denne regel 4, skal det bestrebe seg på å følge den samme prosedyre som følges når det avgjør saker som oppstår i forbindelse med det relevante Katastrofekravet og som blir referert til Panelet i følge Pool-avtalen.
- 4.7 Ved avgjørelsen av en sak skal Panelets medlemmer;
 - a basere seg på egen kunnskap og ekspertise, og
 - b kan basere seg på informasjon, dokumenter, bevis eller prosesskrifter de har mottatt fra Foreningen eller Medlemmet.
- 4.8 Dersom tre medlemmer av Panelet ikke kommer til enighet om en sak, skal sakens avgjøres ved flertallsbeslutning.
- 4.9 Panelet trenger ikke begrunne sine avgjørelser.
- 4.10 Panelets avgjørelse er endelig og bindende for Foreningen og Medlemmet (kun med det unntak nevnt i regel 4.11) og avgjørelsen kan ikke påankes.
- 4.11 Dersom Panelet fatter en beslutning om et av de emner omhandlet i regel 4.2 (b) og (c) kan Foreningen eller Medlemmet igjen bringe saken frem for Panelet dersom de mener at omstendighetene har blitt vesentlig endret etter at Panelet fattet beslutningen.
- 4.12 Panelets utgifter skal betales av Foreningen.
- 4.13 Utgifter, skadesløsholdelser og andre beløp i forbindelse med et Katastrofekrav som skal betales av Foreningen til Panelet (enten Panelet har blitt involvert jfr. denne regel 4 eller Pool-avtalen), skal anses for å være utgifter som beskrevet i regel 2.2 som er rimelig pådratt av Foreningen i forbindelse med Katastrofekravet.

5 Utligning av Katastrofetilskudd

5.1 Dersom

- a** Foreningen på noe tidspunkt bestemmer at midler er (eller i fremtiden kan bli) påkrevet for å betale del av Katastrofekrav (enten mot Foreningen eller mot enhver annen deltaker i Pool-avtalen), og
- b** Foreningen etter regel 6.1 eller 6.3 har besluttet at et Forsikringsår skal forbli åpent for det formål å utligne ett eller flere Katastrofetilskudd i forbindelse med Katastrofekravet,

kan Foreningen etter eget skjønn og på ethvert tidspunkt etter at slik beslutning er tatt, utligne ett eller flere Katastrofetilskudd i forbindelse med Katastrofekravet som fastsatt i regel 5.2.

5.2 Foreningen skal utligne slikt Katastrofetilskudd

- a** på alle Medlemmer innmeldt i Foreningen på Katastrofekravdatoen for de skip innmeldt av dem på det tidspunkt, dog slik at dersom Katastrofekravdatoen er i et Forsikringsår som Foreningen har erklært skal holdes åpent etter regel 6.3, skal det ikke ha betydning at skipene ikke var innmeldte da den relevante hendelsen eller begivenhet faktisk fant sted, og
- b** på basis av en slik prosentandel av Konvensjonsgrensen for hvert skip som Foreningen etter eget skjønn fastsetter.

5.3 Katastrofetilskudd skal ikke utlignes for et skip innmeldt på Katastrofekravdatoen som har en samlet beløpsmessig begrensning for dekningen tilsvarende eller lavere enn et beløp tilsvarende Gruppens Reassuransegrense.

5.4 Foreningen skal ikke utligne Katastrofetilskudd på noe Medlem i forbindelse med inntegningen av et skip som overstiger i alt to og en halv prosent (2,5%) av Konvensjonsgrensen for Skipet.

5.5 Dersom Foreningen på noe tidspunkt etter utligning av et Katastrofetilskudd på Foreningens Medlemmer i et hvilket som helst Forsikringsår finner at det samlede Katastrofetilskudd trolig ikke vil bli nødvendig for å betale det aktuelle Katastrofekravet, kan Foreningen velge å disponere eventuelle overskytende midler på en eller begge av de følgende måter:

- a** ved å overføre de overskytende midler, eller deler av disse, til reserven i samsvar med Regel 19 i Forsikringsvilkårene for Skip, eller

- b** ved å returnere de overskytende midler, eller deler av disse, forholdsvis til de Medlemmer som har betalt Katastrofetilskuddet.

6 Lukking av Forsikringsår i forbindelse med Katastrofetilskudd

- 6.1** Dersom på noe tidspunkt forut for utløpet av en 36-måneders periode etter at et Forsikringsår er påbegynt (det «relevante Forsikringsåret») en av partene i Pool-avtalen sender en melding («Overspill Notice») i samsvar med Pool-avtalen om at en begivenhet eller hendelse har inntruffet i det relevante Forsikringsåret som har, eller på noe tidspunkt vil kunne, resultere i et Katastrofekrav, skal Foreningen så snart det er praktisk mulig erklære at det relevante Forsikringsåret skal forbli åpent for det formål å utligne ett eller flere Katastrofetilskudd i anledning kravet. Det relevante Forsikringsåret skal forbli åpent med henblikk på utligning av Katastrofetilskudd i anledning kravet inntil det tidspunkt Foreningen fatter beslutning om lukking.
- 6.2** Dersom det ved utløpet av den 36-måneders perioden fastsatt i regel 6.1 ikke foreligger noen Overspill Notice, skal det relevante Forsikringsåret lukkes automatisk for det formål å utligne Katastrofetilskudd uansett om året av andre grunner er lukket. Lukkingen skal ha virkning fra den dato umiddelbart 36 måneder etter at det relevante Forsikringsåret ble åpnet.
- 6.3** Dersom det på noe tidspunkt etter at et Forsikringsår er lukket i samsvar med bestemmelsene i regel 6.1.og 6.2 viser seg at at en begivenhet eller hendelse som inntraff i løpet av det lukkede Forsikringsåret vil, eller i fremtiden kan, føre til et Katastrofekrav, skal Foreningen så snart det er praktisk mulig erklære at det nærmeste påfølgende åpne Forsikringsår (unntatt Forsikringsår hvor Foreningen allerede har fattet bestemmelse i samsvar med regel 6.1 eller 6.3) skal forbli åpent med henblikk på utligning av Katastrofetilskudd i anledning kravet. Forsikringsåret skal forbli åpent med henblikk på utligning av Katastrofetilskudd i anledning kravet inntil det tidspunkt Foreningen fatter beslutning om lukking.

- 6.4 Et Forsikringsår kan ikke bli lukket for det formål å utligne Katastrofetilskudd på andre måter enn de fastsatt i denne regel 6.

7 Sikkerhet for Katastrofetilskudd ved utmelding eller opphør

7.1 Dersom

- a** Foreningen fatter beslutning i samsvar med regel 6.1 eller 6.3 om at et Forsikringsår skal forbli åpent for det formål å utligne Katastrofetilskudd, og
- b** forsikringen av et Medlem som er forpliktet til å betale det eller de Katastrofetilskudd som kan bli utlignet i overensstemmelse med regel 5 uansett årsak opphører eller har opphørt, kan Foreningen kreve at Medlemmet innen dato fastsatt av Foreningen («forfallsdatoen») stiller bankgaranti eller annen sikkerhet for Medlemmets forventede fremtidige ansvar for slike Katastrofetilskudd. Bankgaranti eller annen type sikkerhet skal være på de vilkår og for det beløp som Foreningen etter eget skjønn anser som passende etter forholdene.

- 7.2 Inntil og med mindre Foreningens krav på garanti eller annen form for sikkerhet er oppfylt av Medlemmet, skal Medlemmet ikke ha krav på dekning for noe krav, uansett kravets årsak og uansett når det oppstår, for ethvert skip innmeldt i Foreningen på vegne av Medlemmet og for ethvert Forsikringsår.

- 7.3 Dersom garanti eller annen sikkerhet ikke er fremskaffet innen forfallsdatoen, skal et beløp tilsvarende garantibeløpet forfalle til betaling av Medlemmet til Foreningen på forfallsdatoen. Dette beløpet skal holdes tilbake av Foreningen som sikkerhet på slike vilkår som Foreningen etter eget skjønn anser som passende etter forholdene.

- 7.4 Eksistensen av garanti eller annen form for sikkerhet som Foreningen har krevd (medregnet slik betaling som nevnt i regel 7.3) skal på ingen måte innskrenke eller begrense Medlemmets ansvar for å betale det eller de Katastrofetilskudd som Foreningen måtte innkalle i samsvar med regel 5.

Tillegg VII Særskilte klausuler

Det anbefales at «New Jason Clause» og «Both to Blame Collision Clause» inntas i alle certepartier, konnossementer, waybills og andre kontrakter som inneholder eller representerer en fraktaftale som benyttes i oversjøisk fart.

